



Telepítési kézikönyv

TARTÁLYAL EGYBEÉPÍTETT LEVEGŐ-VÍZ HŐSZIVATTYÚ

ADC0916H9E8

A telepítéshez szükséges szerszámok

1 Philips csavarhúzó	5 Csővágó	9 Ohm-mérő	58,8 N•m (5,8 kgf•m)
2 Vízszintező	6 Lyuktagító	10 Multiméter	65 N•m (6,5 kgf•m)
3 Elektromos fűrógép	7 Kés	11 Nyomatékkulcs	117,6 N•m (11,8 kgf•m)
4 Villáskulcs	8 Mérőszalag	42 N•m (4,2 kgf•m)	

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A Tartályal egybeépített levegő-víz hőszivattyú (a továbbiakban „Tartály egység”) telepítése előtt figyelmesen olvassa végig a következő „BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK” fejezetet.
 - A villanszerelési illetve a vízszelési munkákat engedéllyel rendelkező villanszerelőnek illetve vízszelőnek kell végeznie. Ügyeljen arra, hogy csak a típusnak megfelelő teljesítményű hálózati tápkábelezést használjon a telepítéshez és megfelelő teljesítményű hálózathoz csatlakoztassa.
 - Az itt felsorolt figyelmeztető pontokat be kell tartani, mivel ezeknek tartalma fontos, és a biztonsággal kapcsolatosak. Az egyes figyelmeztető jelzések jelentését az alábbiak tartalmazzák.
- A telepítési útmutatóban leírtaktól eltérő, helytelen telepítésből eredő károkat vagy sérülést illetve annak súlyosságát a következő jelzések mutatják.
- Kérjük, hogy a telepítés után tartsa ezt a telepítési kézikönyvet a készülék közelében.

VESZÉLY!	Ez a jelzés súlyos vagy halálos baleset előfordulására figyelmeztet.
FIGYELMEZTETÉS	Ez a jelzés arra figyelmeztet, hogy sérülés történhet vagy anyagi kár keletkezhet.

A követendő pontokat az alábbi szimbólumokkal osztályoztuk:

	Ez a fehér alapon lévő jel azt mutatja, hogy az adott művelet TILOS végrehajtani!
	A fekete alapon lévő jel azt mutatja, hogy az adott műveletet végre kell hajtani.

- Hajtsa végre a tesztműködtetést, hogy nem lép-e fel rendellenes működés a telepítés után. Ezután ismertesse a kezelővel a készülék használatát és a karbantartást, ahogy az a kezelési útmutatóban szerepel. Kérjük figyelmeztesse a vásárlót arra, hogy őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy a későbbiekben is segítségére lehessen.
- Ha bármilyen kétsége merül fel a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban, mindig a márkakereskedőhöz forduljon tanácsért vagy információért.

VESZÉLY!	
	Ne használjon nem specifikált, módosított, összekötő vagy hosszabbító kábelt a tápfeszültség-ellátáshoz. Az egyszeres hálózati csatlakozóaljzatot ne használja más elektromos készülék táplálására is. A rossz érintkezés, a rossz szigetelés vagy a túláram áramütést vagy tüzet okozhat.
	Ne tekerje kötegbe a hálózati csatlakozókábelt kábelköteggel. Rendellenes túlmelegedést okozhat a tápkábelben.
	A vékony műanyag védőfóliát (a csomagolóanyagot) tartsa távol kisgyermektől, mert az a szájukhoz, orrukhoz tapadhat és megakadályozza a légzést.
	Ne használjon csőfogót a hűtőfolyadék csövezésének telepítésekor. Deformálhatja a csövezeteket, és a készülék hibás működését okozhatja.
	Ne vásároljon engedély nélküli elektromos alkatrészeket a telepítéshez, szervizhez, karbantartáshoz stb. Ezek áramütést vagy tüzet okozhatnak.
	Ne adjon hozzá más hűtőfolyadékot, illetve ne cserélje le másra a hűtőközeget, csak az előírta. Ez a készülékben meghibásodást, illetve robbanást és sérülést stb. okozhat.
	Ne használja a Tartály egység által készített forró vizet ivásra vagy élelmiszerek elkészítésére. Ez a felhasználó megbetegedését okozhatja.
	Ne helyezzen folyadékot tartalmazó edényt a Tartály egység tetejére. Ez a Tartály egység károsodását és/vagy tüzet okozhat, ha az edényből a folyadék beszivárog vagy beömlik a Tartály egységbe.
	Ne használjon összekötő kábelt a Tartály egység / Kültéri egység csatlakoztató kábeléhez. Használja a specifikált Tartály egység / Kültéri egység csatlakoztató kábelt, a [4] CSATLAKOZTASSA A KÁBELT A TARTÁLY EGYSÉGHEZ fejezetben leírt utasításoknak megfelelően, hogy a Tartály egység / Kültéri egység csatlakoztatása szilárd legyen. Úgy rögzítse a kábelt, hogy külső erő ne hathasson a csatlakozópontra. Ha a csatlakoztatás vagy a rögzítés nem megfelelő, az felmelegedést vagy tüzet okozhat a csatlakoztatásnál.
	Az elektromos bekötésnél az adott ország előírásai, szabályozásai, valamint ennek a telepítési útmutatónak a követelményei szerint kell eljárni. Független elektromos bekötést, és önálló, egyes csatlakozóaljzatot kell használni. Ha az elektromos hálózat (vezetékezés) kapacitása nem elegendő vagy hiba lép fel az elektromos rendszerben, az áramütést vagy tüzet okoz.
	A vízszelési munkálatoknál kövesse a vonatkozó európai és hazai szabályozásokat (beleértve az EN61770 szabványt) valamint az adott országra vonatkozó vízvezeték-szerelési és építészeti szabályzati előírásokat.
	A telepítéssel bizza meg a forgalmazót vagy egy szakembert. Ha a felhasználó által végzett telepítés hibás, az vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
	- Ez egy R410A típus, a csőrendszer csatlakoztatásánál ne használja az esetleg már meglévő csövezést (R22), vagy hollandi anyagát. Ilyen esetben rendellenesen nagy nyomás jöhet létre a hűtőrendszerben (csövezésben), és az robbanást és sérülést okozhat. Csak R410A hűtőközeget használjon. - A réz csőrendszernek 0,8 mm-nél vastagabb falúnak kell lennie R410A használatánál. Soha ne használjon 0,8 mm-nél vékonyabb falú rézcsövet. - A maradék olaj mennyisége kevesebb legyen, mint 40 mg/10 m.

!	Amikor a Tartály egységet telepíti vagy áthelyezi, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön az előírt hűtőközegén kívül más anyag, pl. levegő stb. a hűtőrendszerbe (csőrendszerbe). A levegővel való keveredés rendszeresen nagy nyomást hoz létre a hűtőrendszerben, és ez robbanást, sérülést stb. okozhat.
!	A telepítés során szigorúan tartsa be a telepítési utasításokat. Ha a telepítés hibás, az vízszivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
!	A készüléket erős, szilárd helyre telepítse, amely elbírja a készülék súlyát. Ha az nem elég erős, vagy a telepítést nem megfelelően végezték, a készülék leesik és balesetet okoz.
!	Nyomatékosan javasoljuk, hogy a készülékhez életvédelmi (érintésvédelmi) áram-védőkapcsolót (RCD) is telepítsen a helyszínen, a kifejezetten a maradék-áramra vonatkozó hazai kábelezési szabályok illetve az országfüggő biztonsági rendszabályoknak megfelelően.
!	Gondosan telepítse a hűtőközeg csővezetékét mielőtt még üzemeltetné a kompresszort. Ha a kompresszort anélkül működteti, hogy a hűtőközeg csővezetését rögzítette volna, és szelepek maradtak nyitott állapotban, az a levegő beszívását, rendszeresen nagy nyomást hozhat létre a hűtőrendszerben, és ez robbanást, sérülést stb. okozhat.
!	A leszivattyúzási művelet során állítsa le a kompresszort mielőtt eltávolítja a hűtőközeg csővezetését. Ha a hűtőközeg csővezetését a kompresszor működése alatt távolítja el, és szelepek maradtak nyitott állapotban, az a levegő beszívását, rendszeresen nagy nyomást hozhat létre a hűtőrendszerben, és ez robbanást, sérülést stb. okozhat.
!	Húzza meg a hollandi anyákat egy nyomatékkulcs segítségével a megadott eljárásnak megfelelően. Ha a hollandi anyát túlhúzza, akkor hosszabb idő után az anya eltörhet, ami a hűtőgáz szivárgását okozhatja.
!	A telepítés befejezése után ellenőrizze, hogy nem szivárog-e hűtőgáz. Ez mérgező gázt hozhat létre amikor a hűtőközeg tüzzel érintkezik.
!	Ha üzem közben hűtőközeg gáz szivárgás fordul elő, szellőztesse a helyiséget. Oltson ki minden tűzforrást, amennyiben van ilyen a környezetben. Ez mérgező gázt hozhat létre amikor a hűtőközeg tüzzel érintkezik.
!	A telepítéshez a mellékelt tartozékokat és a specifikált alkatrészeket használja, mert ellenkező esetben a készülék rezeghet és meglazulhat, vízszivárgás, elektromos áramütés vagy tűz keletkezhet.
!	Ha bármilyen kétsége merül fel a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban, mindig a márkakereskedőhöz forduljon tanácsért vagy információért.
!	Olyan helyet válasszon a telepítésre, ahol vízszivárgás esetén a kifolyt víz nem okoz egyéb anyagi kárt.
!	Amikor elektromos berendezést telepítenek fémháló vagy drótháló faszerkezeténél az elektromos eszközök szabványa szerint, semmilyen elektromos érintkezés nincs megengedve a berendezés és a szerkezet között. Kőzűjük szigetelő anyagot kell elhelyezni.
!	A Tartály egységen lévő, csavarral rögzített, bármelyik panelen végzett, bármilyen munkát egy márkakereskedő vagy egy engedéllyel rendelkező telepítési szakember irányítása alatt kell végrehajtani.
!	Ez a rendszer összetett felhasználású készülék. Minden tápellátást meg kell szüntetni, mielőtt a beltéri egység bármelyik kivezetéséhez hozzá akar férni.
!	A hidegvíz-ellátáshoz rendelkezni kell egy visszaáramlás szabályzóval, a meleg víz rendszerbeli víz hőtágulásához biztosítani kell egy visszacsapószelepet vagy egy vissza-csapó-szelepes vízorát. Ellenkező esetben ez vízszivárgást okoz.
!	A Tartály egység csatlakoztatása előtt a szennyeződések eltávolításához a csővezeték szerelvényeket át kell mosni. A szennyeződések kárt tehetnek a Tartály egység alkatrészeiben.
!	Ehhez a telepítéshez esetleg rendelkezni kell az adott országban az „építészeti előírásoknak megfelelő” jóváhagyással, amely azt is megkövetelheti, hogy még a telepítés megkezdése előtt bejelentse azt a helyi hatóságoknak.
!	A Tartály egységet állítva kell szállítani és tárolni, száraz környezetben. Az épületbe történő bevitelkor a hátára fektethető.
!	A Tartály egységen lévő, csavarral rögzített előlap eltávolítása után a munkát egy márkakereskedő, egy engedéllyel rendelkező telepítési vállalkozó, egy szakember és egy betanított személy irányítása alatt kell végrehajtani.
!	Ezt a készüléket földeléssel kell ellátni. Az elektromos földet nem szabad gázcsőhöz, vízcsőhöz, villámhárító földjéhez vagy telefonhoz csatlakoztatni. Ha mégis megteszi, áramütés veszélye lép fel egy szigetelési meghibásodás vagy a Tartály egység elektromos földjének hibája esetén.
⚠ FIGYELMEZTETÉS	
⊘	Ne telepítse olyan helyre a készüléket, ahol gyúlékony gáz szivárgása fordulhat elő. Gáz szivárgása esetében az felgyülemlik a készülék környezetében, és tüzet okozhat.
⊘	Ne hagyja, hogy a hűtőközeg a telepítés csővezetése során, újratelepítésnél, vagy a légkondicionáló hűtőréseinek javítása alatt elszökjön. Ügyeljen arra, hogy a folyékony hűtőközeg fagyási sérülést okozhat.
⊘	Ne telepítse ezt a készüléket mosóhelyiségbe, vagy egyéb nagy légnedvességű helyre. Ez a körülmény rozsdásodást és a készülék meghibásodását okozza.
⊘	A szigetelés meghibásodásának (megolvasdásának) megakadályozása érdekében ellenőrizze, hogy a tápkábel nem érintkezik-e valamilyen forró résszel (pl. hűtőközeg csővekkal, vízcsővekkal).
⊘	Ne alkalmazzon túlzott erőt a vízcsöveknél, mert az a vízcsövek sérülését okozhatja. Ha vízszivárgás lép fel, az a helyszín elárasztását és egyéb anyagi kárt okoz.
⊘	Ne szállítsa a Tartály egységet ha víz van benne. Ez a készülék meghibásodását okozhatja.
!	Hajtsa végre a telepítési útmutatóban szereplő csővezeték vízmentesítést. Ha a vízmentesítés nem tökéletes, a víz kifolyhat a helyiségbe és károsíthatja a bútortárat.
!	Olyan helyet válasszon a telepítésre, ahol könnyen megoldható a karbantartás.
!	A Tartály egység csatlakoztatása a tápfeszültséghez. • A hálózati feszültséghez történő csatlakoztatásnál a csatlakozási pont könnyen hozzáférhető helyen legyen, hogy veszély esetén könnyen bontható legyen. • Követni kell a helyi nemzeti kábelezési szabványokat, előírásokat és ezt a telepítési kézikönyvet. • Nyomatékosan javasoljuk, hogy hozzon létre állandó kapcsolatot egy megszakítóval. – Táplálás 1: Használjon egy jóváhagyott, legalább 3,0 mm-es légréssel rendelkező, 20 A-es, 4-pólusú megszakítót. – Táplálás 2: Használjon egy jóváhagyott, legalább 3,0 mm-es légréssel rendelkező, 20 A-es, 4-pólusú megszakítót.
!	Gondoskodjon róla, hogy a teljes kábelezésnél megmaradjon a helyes polaritás. Ellenkező esetben, az tüzet vagy áramütést okozhat
!	Telepítés után, a teszt működtetés során ellenőrizze a csatlakoztatási területen a vízszivárgást. Ha szivárgás lép fel, az egyéb anyagi kárt okoz.
!	Ha a Tartály egység hosszabb ideig nincs üzemben, akkor a benne lévő vizet le kell eresztetni.
!	Telepítési munka. Esetleg két vagy több személy szükséges a telepítési munkához. A Tartály egység olyan súlyos, hogy sérülést okozhat, ha csak egyetlen ember viszi.

Mellékelt tartozékok

Sz.	Tartozék tétel	Menny.	Sz.	Tartozék tétel	Menny.
1	Állítható lábak	4	3	Tömítés	1
2	Szűkítőbetét	1	4	Távírányító fedél	1

Opcionális tartozékok

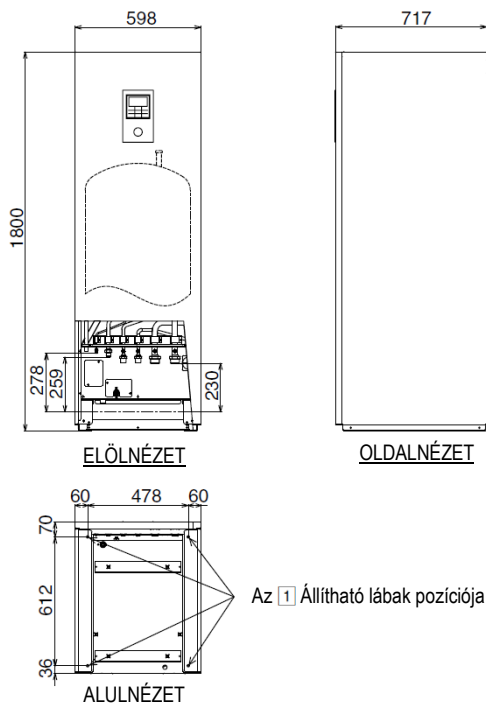
Sz.	Tartozék tétel	Menny.
5	Opcionális NYÁK (CZ-NS4P)	1
6	Hálózati adapter (CZ-TAW1) és Hosszabbító kábel (CZ-TAW1-CBL)	1

Nem tartozék kiegészítők (Opcionális)

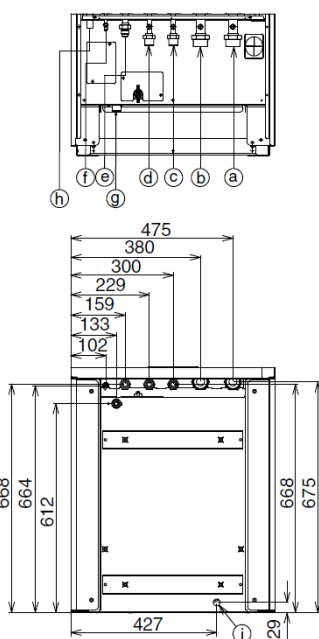
Sor-szám	Tétel	Típus	Műszaki adatok	Gyártó
i	2-utas szelep készlet	Elektromotoros működtető	SFA21/18	Siemens
	*Hűtő típus	Kétkimenetű szelep	VV146/25	Siemens
ii	Szobai termosztát	Vezetékes	PAW-A2W-RTWIRED	AC 230 V
		Vezeték nélküli	PAW-A2W-RTWIREESS	–
iii	Keverőszelep	–	167032	AC 230 V
iv	Szivattyú	–	Yonos 25/6	AC 230 V
v	Puffertartály érzékelő	–	PAW-A2W-TSBU	–
vi	Külső környezeti érzékelő	–	PAW-A2W-TSOD	–
vii	Zóna vízérzékelő	–	PAW-A2W-TSHC	–
viii	Zóna szobai érzékelő	–	PAW-A2W-TSRT	–
ix	Szolár érzékelő	–	PAW-A2W-TSSO	–

■ Ajánlatos megvásárolni a fenti táblázatban felsorolt nem tartozék kiegészítőket.

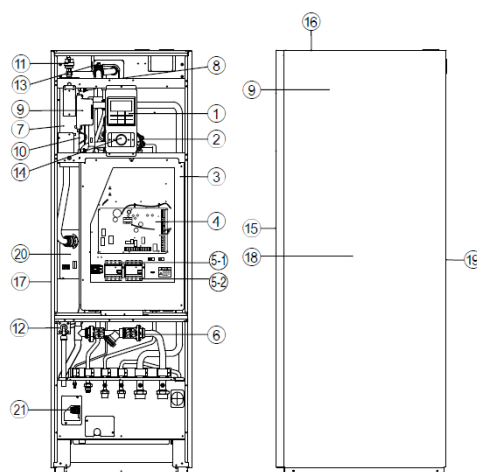
Méretrajz



Csővezeték elhelyezési ábra



Fő alkatrészek rajza



- 1 Távírányító
- 2 Vizszivattyú
- 3 Vezérlőkártya fedél
- 4 Fő NYÁK
- 5-1 Egyfázisú RCCB (Fő tápellátás)
- 5-2 Egyfázisú RCCB (Kiegészítő fűtőkészülék)
- 6 Vízsűrítő készlet
- 7 Fűtőszerelevény
- 8 3-utas szelep (Nem látható)
- 9 Túterhelés elleni védelem (Nem látható)
- 10 Táglási tartály (Nem látható)
- 11 Légtelenítő szelep
- 12 Nyomáscsökkentő szelep
- 13 Áramlásérzékelő
- 14 Víznyomásmérő
- 15 Előlap
- 16 Fedőlap
- 17 Jobb oldali borítás
- 18 Bal oldali borítás
- 19 Hátlap
- 20 Tartályérzékelő (Nem látható)
- 21 Biztonsági nyomáskiegyenlítő szelep

Csőcsatlakozó	Funkció	Csatlakozó méret
a	Vízbemenet (A helyiségek fűtésétől/hűtésétől)	R 1 1/4"
b	Vízkiemenet (A helyiségek fűtéséhez/hűtéséhez)	R 1 1/4"
c	Hidegvíz bemenet (Használati melegvíz-tartály)	R 3/4"
d	Hidegvíz kiemenet (Használati melegvíz-tartály)	R 3/4"
e	Hűtőgáz	7/8-14UNF
f	Hűtőfolyadék	5/8-18UNF
g	Használati melegvíz-tartály kiürítés (Leeresztő csap)	Rc 1/2"
h	Típus: Golyósszelep	
i	Nyomáskiegyenlítő szelepes víztelenítő	---
1	Vízlevezető nyílás	---

Típus	Űrméret (l)	Súly (kg)	
		Üresen	Tele
ADC0916H9E8	185	126	311

1 VÁLASSZA KI A LEGKEDVEZŐBB HELYET

- ☐ A Tartály egységet csak fagy- és vízmentes helyre telepítse.
- ☐ A készüléket sima, vízszintes és szilárd, kemény felületen kell telepíteni.
- ☐ Ne legyen semmilyen hőforrás vagy pára a Tartály egység közelében.
- ☐ Olyan helyet válasszon a helyiségben, ahol jó a levegőcirkuláció.
- ☐ Olyan helyet válasszon, ahol könnyű a vízlevezetést megoldani (pl. egy mosóhelyiségben).
- ☐ Olyan helyet válasszon, ahol a Tartály egység üzemzaja nem zavarja a felhasználót.
- ☐ Ne helyezze a Tartály egységet ajtó közelébe.
- ☐ Olyan helyet válasszon, ahol könnyen megoldható a karbantartás.

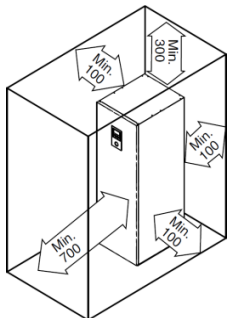
- ☐ Biztosítsa, hogy az alábbi ábrán nyíllal jelölt minimális távolságok a faltól, mennyezettől vagy egyéb akadályoktól meglegyenek.
- ☐ Olyan helyet válasszon, ahol nem fordulhat elő tűzveszélyes gáz szivárgása.
- ☐ Biztosítsa, hogy a Tartály egységet nehegy véletlenül fel lehessen dönteni, illetve földrengés esetén se boruljon fel.

Kérjük, kerüljön minden olyan telepítést, amely a Tartály egységet az alábbi körülményeknek teszi ki:

- ☐ Rendkívüli környezeti körülményeknek: Olyan helyen, ahol fagynak vagy kedvezőtlen időjárási körülményeknek van kitéve.
- ☐ Ahol a bemenő feszültség meghaladja a megadott értéket.

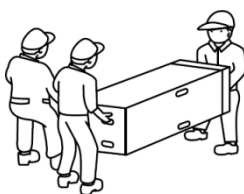
A telepítéshez szükséges tér

(Egység : mm)



Szállítás és kezelés

- A készülék szállítása során ügyeljen rá, nehogy nekiütődjön valaminek és megsérüljön.
- Csak akkor távolítsa el a csomagolóanyagot, amikor a készülék már a kívánt telepítési helyére került.
- Esetleg két vagy több személy szükséges a telepítési munkához. A Tartály egység olyan súlyos, hogy sérülést okozhat, ha csak egyetlen ember viszi.
- A tartály egység álló vagy fekvő helyzetben is szállítható.
 - Ha vízszintes helyzetben szállítják a csomagolóanyagon lévő nyomtatott „FRONT” feliratnak felfelé kell néznie.
 - Ha függőlegesen szállítja, használja az oldalain lévő kéznyilásokat, csúsztassa és mozgassa a kívánt helyre.
- Ha a Tartály egységet egyenesen felületre telepíti, az állítható lábakkal egyenlítsé ki.



2 NYÍLÁS KIVÁGÁSA A FALBAN, ÉS A CSŐÁTVÉZETŐ BEHELYEZÉSE

- Készítsen egy Ø70 mm-es átmenő furatot.
- Helyezze a csőátvezetőt a lyukba.
- Rögzítse a szigetelést az átvezetőhöz.
- Vágja le az átvezetőt, hogy kb. 15 mm nyúljon ki a falból.

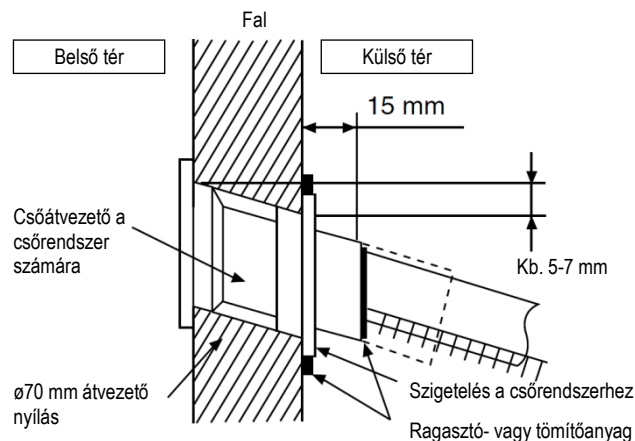


FIGYELMEZTETÉS



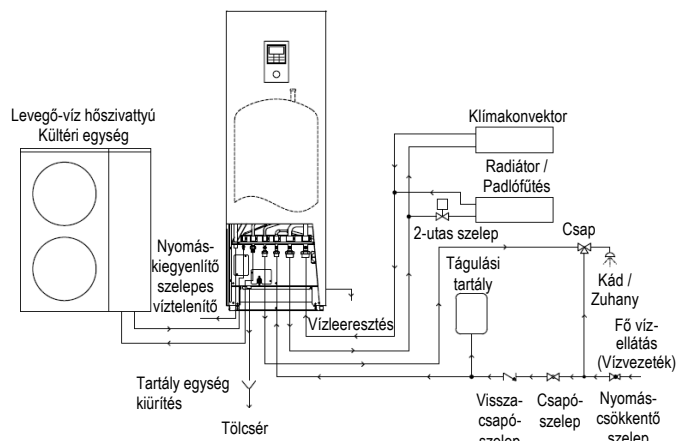
Ha a fal üreges, okvetlen építse be a csőátvezetőt annak érdekében, hogy egerek ne tehessenek kárt rágcsálással a csatlakozó kábelben.

- Rögzítse az átvezetőt ragasztóval vagy tömítőanyaggal a végső helyzetében.



3 CSŐVEZETÉK TELEPÍTÉSE

Tipikus csővezeték telepítés



Hozzáférés a belső alkatrészekhez



VESZÉLY!

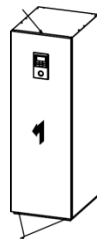
Ez a fejezet kizárólag engedéllyel rendelkező és képesített telepítő villanszerelő/ vízszerek számára készült. A csavarral rögzített előlap eltávolítása utáni munkát egy márkakereskedő, egy képzett vállalkozó, egy telepítési mérnök vagy egy szerviz szakember irányítása alatt kell végrehajtani.



FIGYELMEZTETÉS

Óvatosan nyissa ki illetve zárja be az előlapot. A nehéz alsó előlap megsérülhet az ujját.

Rögzítő



2X (csavar)

A 15 előlap nyitása és zárása

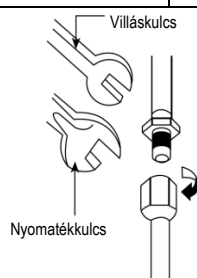
- Távolítsa el a 2 rögzítőcsavart a 15 Alsó előlapból.
- Csúsztassa felfelé a 15 Alsó előlapot, hogy kioldja a rögzítőt.
- A lezáráshoz ismételje meg fordított sorrendben az 1-2. lépést.

Hűtőközeg csővezeték telepítés

Ezt a Tartály egységet a Panasonic Levegő-víz hőszivattyú kültéri egységével történő együttműködésre terveztük. Ha a Panasonic Tartály egységet egy másik gyártótól származó kültéri egységgel használják együtt, akkor nem garantáljuk a rendszer optimális működését és megbízhatóságát. Ilyen esetben nem adunk garanciát.

- Csatlakoztassa a Tartály egységet a Levegő-víz hőszivattyú kültéri egységhez megfelelő csőmérettel.

Típus		Csőméret (Nyomaték)	
Tartály egység	Kültéri egység	Gáz	Folyadék
ADC0916H9E8	WH-UX09HE8 / WH-UX12HE8 / WH-UX16HE8 / WH-UD09HE8 / WH-UD12HE8 / WH-UD16HE8	ø15,88 mm (5/8") [65 N•m]	Ø9,52 mm (3/8") [42 N•m]





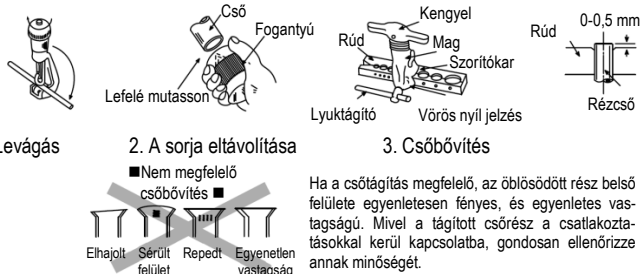
FIGYELMEZTETÉS

Ne húzza túl, mert a túlhúzás gázszivárgást okozhat.

- Kérjük, hogy a csőbővítést a (csőrendszer kötésénél elhelyezkedő) hollandi anya részcsőbe való behelyezését követően készítse el. (Hosszú csővezeték használata esetén)
- Ne használjon csőfogót a hűtőfolyadék csővezetésének megnyitásához. A hollandi anya eltörhet és szivárgást okozhat. Használjon megfelelő villáskulcsot vagy csillagkulcsot.
- Csatlakoztassa a csővezetékét:
 - Igazítsa egymáshoz a csövek közepét, és kézzel eléggé húzza meg a csavaranyát.
 - Ezután húzza meg a csavaranyákat nyomatékulccsal, a specifikált nyomatékkel, a táblázatban közölt értékek szerint.

A CSÖVEK LEVÁGÁSA ÉS KIBŐVÍTÉSE

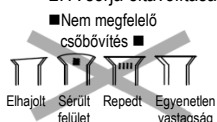
- Használjon csővágót a méretre vágáshoz, majd távolítsa el a sorját.
- Távolítsa el a sorját lyuktagító szerszámmal. Ha nem távolítja el a sorját, az gázszivárgást okozhat. Fordítsa lefelé a cső végét, hogy elkerülje a fémpor bejutását a csőbe.
- Készítse el a csőbővítést miután behelyezte a hollandi anyát a részcsőbe.



1. Levágás

2. A sorja eltávolítása

3. Csőbővítés

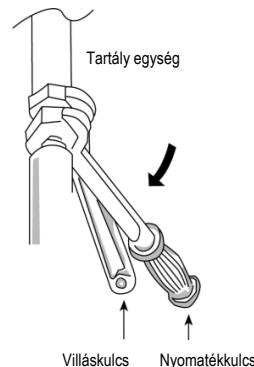


Ha a csőtágítás megfelelő, az öblösödött rész belső felülete egyenletesen fényes, és egyenletes vastagságú. Mivel a tágitott csőrész a csatlakoztatásokkal kerül kapcsolatba, gondosan ellenőrizze annak minőségét.

Vízcső telepítés

- Kerülje a rendkívül agresszív víz használatát, amely nem felel meg az EN 98/83 EC előírásnak, mely szerint a klorid tartalom: maximum 250 mg/liter, a szulfát tartalom: maximum 250 mg/liter és a kombinált klorid / szulfát tartalom: maximum 300 mg/liter összesen.
- Kérjük, hogy a vízhalózati telepítésére kérjen fel egy engedéllyel rendelkező vízszerezőt.
- Ennek a vízhalózati teljesítenie kell a vonatkozó európai és hazai szabályozásokat (beleértve az EN61770 szabványt) valamint a helyi építészeti szabályzati előírásokat.
- Gondoskodjon róla, hogy a telepített vízhalózati üzem közben képes legyen kibírni a víznymást.
- Ne alkalmazzon használt csövet.
- Ne alkalmazzon túlzott erőt a csöveknek, mert az a csövek sérülését okozhatja.
- Válasszon megfelelő tömítést, amely ellenáll a rendszerben lévő nyomásoknak és hőmérsékleteknek.
- A csatlakozás meghúzásához okvetlen két villáskulcsot használjon. Ezután húzza meg a csavaranyákat nyomatékulccsal, a specifikált nyomatékkel, a táblázatban közölt értékek szerint.
- Amikor a csövet egy falon keresztül vezeti, burkolja be a csővéget, nehogy szennyeződés és por kerüljön a csőbe.
- Válasszon megfelelő tömítést, amely ellenáll a rendszerben lévő nyomásoknak és hőmérsékleteknek.
- Ha nem rézcsövet használ a telepítéshez, okvetlen szigetelje a csöveket, hogy megakadályozza az elektrokémiai korróziót.
- Ne csatlakoztasson galvanizált csöveket, mert azok galvanikus korróziót okoznak.
- Használjon a Tartály egység összes csatlakoztatásánál megfelelő csavaranyát, és telepítés előtt tisztítsa meg minden csövet csapvízzel. A részleteket megtalálja a Csővezeték elhelyezési ábráján.

Csőcsatlakozó	Csavaranya méret	Nyomaték
Ⓐ és Ⓑ	RP 1 1/4"	117,6 N·m
Ⓒ és Ⓓ	RP 3/4"	58,8 N·m



FIGYELMEZTETÉS

Ne húzza túl, mert a túlhúzás vízszivárgást okozhat.

- Biztosítsa a vízhalózati csöveinek szigetelését, hogy megakadályozza a fűtőteljesítmény csökkenését.
- Telepítés után a teszt működtetés során ellenőrizze a csatlakoztatási területen a vízszivárgást.
- Ha nem sikerül megfelelően csatlakoztatni a csövet, az a Tartály egység hibás működését okozhatja.
- Fagyvédelem: Ha a Tartály egység fagynak van kitéve egy táphiba vagy szivattyú működési hiba alatt, eressze le a rendszert. Ha a víz nyugalmi állapotban van a rendszeren belül, akkor nagyon nagy a valószínűsége, hogy megfagy, ami a rendszer károsodását okozhatja. Leeresztés előtt okvetlen kapcsolja ki a táplálást. A ⑧ Fűtőszerezvény száraz melegítés alatt károsodhat.
- Rozsdaállóság: A duplex rozsdamentes acél természetesen korrózióálló a vízvezetéknel. Semmi-féle speciális karbantartás nem szükséges ennek a korrózióálló tulajdonságnak a megtartásához. Azonban kérjük, ne fedje, hogy a Tartály egységre nincs garancia amikor privát vizszolgáltatással használja.
- Javasoljuk, hogy vízszivárgás esetén a Tartály egységből kifolyó víz összegyűjtésére használjon egy (nem tartozék) tálcat.

(A) Helyiség fűtő/hűtő csővezés

- Csatlakoztassa a Tartály egység Ⓐ csőcsatlakozóját a burkolat/padlófűtés kimeneti csatlakozójához.
- Csatlakoztassa a Tartály egység Ⓑ csőcsatlakozóját a burkolat/padlófűtés bemeneti csatlakozójához.
- Ha nem sikerül megfelelően csatlakoztatni a csövet, az a Tartály egység hibás működését okozhatja.
- Az egyes kültéri egységek névleges átfolyási sebességét az alábbi táblázatban találja meg.

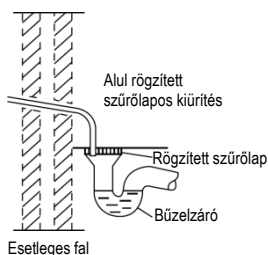
Tartály egység	Típus	Névleges átfolyási sebesség (l/min)	
	Kültéri egység	Hűtés	Fűtés
ADC0916H9E8	WH-UX09HE8	20,1	25,8
	WH-UX12HE8	28,7	34,4
	WH-UX16HE8	35,0	45,9
	WH-UD09HE8	20,1	25,8
	WH-UD12HE8	28,7	34,4
	WH-UD16HE8	35,0	45,9

(B) Használati melegvíz-tartály csővezés

- Nyomatékosan javasoljuk, hogy a használati melegvíz-tartály hálózataiba telepítsen egy tágulási tartályt (nem tartozék). A tágulási tartály elhelyezését olvassa el a „Tipikus csővezeték telepítés” fejezetben.
 - A tágulási tartály (nem tartozék) ajánlott előtöltési nyomása = 0,35 MPa (3,5 bar)
- Nagy víznymásnál illetve 500 kPa feletti vízellátás esetén kérjük, szerelje be a vízszolgáltatásba a nyomáscsökkentő szelepet. Ha a víznymás ennél magasabb, az károsíthatja a Tartály egységet.
- Nyomatékosan javasoljuk egy nyomáscsökkentő szelep (nem tartozék) telepítését a Tartály egység Ⓒ csőcsatlakozójának csőrendszeré mentén. Mindkét szelep elhelyezését megtalálja a „Tipikus csővezeték telepítés” fejezetben. Az ajánlott nyomáscsökkentő szelep specifikációja:
 - Beállított nyomás: 0,35 MPa (3,5 bar)
- A Tartály egység Ⓓ csőcsatlakozója és a vízellátás közé egy csapot kell bekapcsolni, hogy a zuhanyozó és a vízcsap számára megfelelő hőmérsékletű vizet biztosíts. Ha ezt nem tartja be, az forrázási sérülést okozhat.
- Ha nem sikerül megfelelően csatlakoztatni a csövet, az a Tartály egység hibás működését okozhatja.

(C) Nyomáskiegénylő szelepes víztelenítő csővezetés

- Csatlakoztasson egy leeresztő tömlőt a ① nyomáskiegénylő szelep tömlős kimenetére.
- A tömlőt úgy kell telepíteni, hogy az folyamatosan lefelé haladjon, és nyitottnak kell maradnia a fagyásmentes környezetben.
- Ha a leeresztő tömlő hosszú, alkalmazzon mellette végig rögzítő fémtámaszt, hogy kiküszöbölje a leeresztő cső hullámosságát.
- A víz kicsöpöghet ebből a leeresztő tömlőből. Ezért a tömlőt úgy kell megvezetni, hogy ne legyen elzárva a tömlő kimenete.
- Ne illessze ezt a tömlőt szennyvízvezető csőbe vagy mosótömlőbe, mert ezek ammónia gázt, kénes gázt stb. fejleszhetnek.
- Szükség esetén használjon csőbilincset, hogy a szivárgás megakadályozására rögzítse a tömlőt a leeresztő tömlő csatlakozójánál.
- Vezesse a külső térbe a leeresztő tömlőt a jobb oldali ábrának megfelelően.



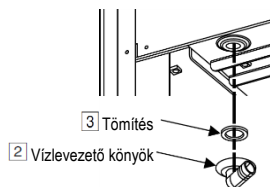
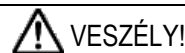
Külső térbe leeresztő tömlő rajza

(D) Használati melegvíz-tartály kiürítés (Leeresztő csap) és Biztonsági nyomáskiegénylő szelep csővezetés

- A Használati melegvíz-tartály magában foglalja a 0,8 MPa-os (8 bar-os) Biztonsági nyomáskiegénylő szelepet.
- A Leeresztő csap és a Biztonsági nyomáskiegénylő szelep kiürítő szerelvény ugyanazon a leeresztő kimeneten osztoznak.
- Használjon R $\frac{1}{2}$ " csatlakozódugót ehhez a leeresztő kimenet csatlakozáshoz (⑨ Csőcsatlakoztatás).
- A csővezetéknek mindig folyamatosan lefelé haladó irányban kell telepíteni. Nem lehet hosszabb 2 méternél, legfeljebb 2 könyökkel, és nem szabad megengedni nála a páralecsapódás létrejöttét sem a befagyás előfordulását.
- Az ebből a leeresztő kimeneti szerelvényből kijövő csövet nem szabad lezárni. A leeresztést szabaddá kell tenni.
- Ezen csővezeték végét oly módon kell elhelyezni, hogy a kimenete látható legyen, és ne okozhasson semmilyen károsodást. Tartsa távol az elektromos alkatrészekről.
- Javasoljuk, hogy ebbe a ⑨ csővezetékbe illesszen be egy tölcserőt. A tölcserőnek láthatónak kell lennie, és a fagyos környezettől valamint az elektromos alkatrészekről távol kell elhelyezni.

(E) Vízlevezető könyök és tömlő telepítés

- Rögzítse a ② vízlevezető könyököt és a ③ tömlőt az ① vízlevezető nyílás alá.
- Használjon a kereskedelembe kapható 17 mm-es belső átmérőjű leeresztő tömlőt.
- Ezt a tömlőt úgy kell telepíteni, hogy az folyamatosan lefelé vezessen, és fagyásmentes környezetben kell lennie. A helytelen leeresztő csővezetés vízszivárgást okozhat, ami kárt tehet a bútorokban.
- Ezt a tömlő kimenetet csak külső térbe vezesse.
- Ne illessze ezt a tömlőt szennyvízvezető tömlőbe vagy lefolyócsőbe, mert ezek ammónia gázt, kénes gázt stb. fejleszhetnek.
- Szükség esetén használjon csőbilincset, hogy a szivárgás megakadályozására jobban rögzítse a tömlőt a leeresztő tömlő csatlakozójánál.
- A víz kicsöpög ebből a tömlőből, ezért ennek a tömlőnek a kimenetét olyan helyre kell telepíteni, ahol a kimenet nem záródhat el.

**4 A KÁBEL CSATLAKOZTATÁSA A TARTÁLY EGYSÉGHEZ**

Ez a fejezet kizárólag engedéllyel rendelkező és képesített telepítő villanyszerelők számára készült. A csavarokkal rögzített ③ Vezérlőkártya fedél alatti munkát egy márkakereskedő, egy képzett vállalkozó, egy telepítési mérnök vagy egy szerviz szakember irányítása alatt kell végrehajtani.

A tápkábel és a csatlakozó kábel rögzítése

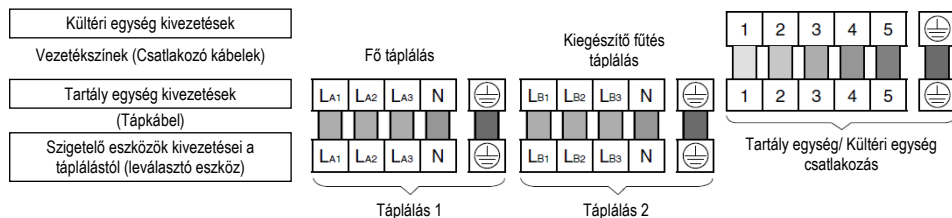
1. A Tartály egység és a kültéri egység közötti összekötőkábel jóváhagyott, műanyag szigetelésű, hajlékony, a 60245 IEC 57 szabvány szerinti kábel legyen, vagy annál vastagabb. A kábelméret követelményeket lásd az alábbi táblázatban.

Típus		Csatlakozó kábel méret
Tartály egység	Kültéri egység	
ADC0916H9E8	WH-UX09HE8 / WH-UX12HE8 / WH-UX16HE8 / WH-UD09HE8 / WH-UD12HE8 / WH-UD16HE8	6 x 1,5 mm ²

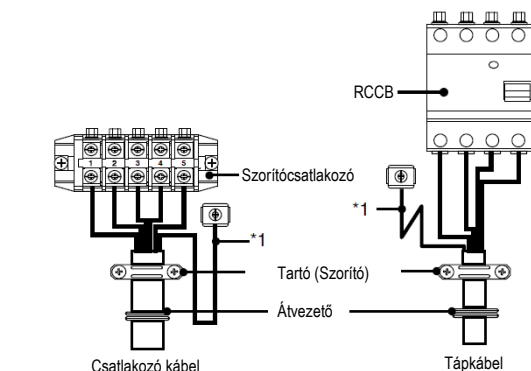
- Gondoskodjon róla, hogy a kültéri egység vezetékeinek színe és kivezetései-nek száma megegyezzen a Tartály egységével.
 - A földelő vezetékeknek, az ábrán látható módon, hosszabbnak kell lennie a többi vezetéknél az elektronikus biztonság érdekében, abban az esetben, ha a vezetékek kicsúszna a tartóból (szorítóból).
2. A tápkábelhez egy szigetelő eszközt kell csatlakoztatni.
 - A szigetelő készüléknek (leválasztó eszköznek) legalább 3,0 mm-es kontaktus-távolsággal (érintkezők közötti légréssel) kell rendelkeznie.
 - Csatlakoztassa a jóváhagyott, műanyag szigetelésű 60245 IEC 57 szabvány szerinti vagy vastagabb 1-es tápkábelt és 2-es tápkábelt a szorítócsatlakozóhoz, a kábel másik végét pedig a szigetelő készülékhez (leválasztó eszköz-höz). A kábelméret követelményeket lásd az alábbi táblázatban.

Típus		Táp-kábel	Kábelméret	Szigetelő készülékek	Ajánlott RCD
Tartály egység	Kültéri egység				
ADC0916H9E8	WH-UX09HE8 / WH-UX12HE8 / WH-UX16HE8 / WH-UD09HE8 / WH-UD12HE8 / WH-UD16HE8	1	5 x 1,5 mm ²	20 A	30 mA, 4P, A típus
	WH-UX09HE8 / WH-UX12HE8 / WH-UX16HE8 / WH-UD09HE8 / WH-UD12HE8 / WH-UD16HE8	2	5 x 1,5 mm ²	20 A	30 mA, 4P, AC típus

3. A kábeleknek és vezetékeknek az éles szélek által történő megsértésének elkerülése érdekében, a kábelt és a vezetéket a szorítócsatlakozó előtt át kell bújtatni egy (a Vezérlőkártya aljánál lévő) átvetetőn. Az átvetetőt használni kell, és nem szabad eltávolítani.



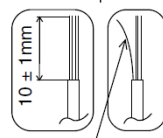
VEZETÉK CSUPASZÍTÁSI ÉS CSATLAKOZTATÁSI KÖVETELMÉNYEK



Szorítókapocs	Megszorítási nyomaték cN•m {kgf•cm}
M4	157~196 {16~20}
M5	196~245 {20~25}

*1 – Biztonsági okokból a földelő vezetéknek hosszabbnak kell lennie a többi kábelnél

Vezeték csupaszítás



Beillesztéskor ne legyen szálás



Beltéri/Kültéri szorítócsatlakozó-kapocs
5 mm vagy nagyobb (térköz a vezeték között)

Teljesen beillesztett vezeték

Túldugott vezeték

Nem teljesen beillesztett vezeték



MEGFELELŐ



TILTOTT



TILTOTT

CSATLAKOZTATÁSI KÖVETELMÉNYEK

UX09HE8 / UX12HE8 / UX16HE8 / UD09HE8 / UD12HE8 / UD16HE8 kültéri egységgel rendelkező Tartály egység számára

- A berendezés 1-es tápellátása megfelel az IEC/EN 61000-3-2 előírásnak.
- A berendezés 1-es tápellátása megfelel az IEC/EN 61000-3-3 előírásnak, és csatlakoztatható az áramszolgáltatási hálózathoz.
- A berendezés 2-es tápellátása megfelel az IEC/EN 61000-3-2 előírásnak.
- A berendezés 2-es tápellátása megfelel az IEC/EN 61000-3-3 előírásnak, és csatlakoztatható az áramszolgáltatási hálózathoz.

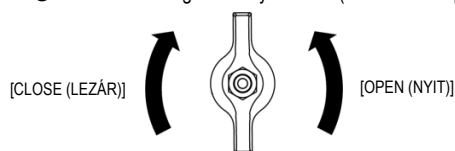
5 A VÍZ BETÖLTÉSE ÉS LEERESZTÉSE

- Mielőtt az alábbi lépéseket végrehajtja, ellenőrizze, hogy a csövezési telepítések megfelelően lettek-e elvégezve.

TÖLTSE BE A VIZET

A Használati melegvíz-tartály számára

- Állítsa a ☉ Használati melegvíz-tartály kiürítést (Leeresztő csapot) „CLOSE” (Lezár) állásba.

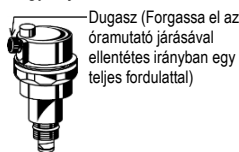


☉ Használati melegvíz-tartály kiürítés (Leeresztő csap)

- Állítsa az összes csapot / zuhanyt „OPEN” (Nyit) helyzetbe.
- Kezdje meg a Használati melegvíz-tartály feltöltését a ☉ csatlakozáson keresztül.
20~40 perc múlva a víznek folynia kell a csapból / zuhanyból.
Ha nem, kérjük forduljon a helyi márkakereskedőhöz.
- Ellenőrizze, és győződjön meg róla, hogy nem folyik víz a cső csatlakozási pontoknál.
- Állítsa a ☉ Használati melegvíz-tartály kiürítést (Leeresztő csapot) 10 másodpercre „OPEN” (Nyit) helyzetbe, hogy a levegőt kiengedje ebből a csővezetékéből.
Ezután állítsa „CLOSE” (Lezár) helyzetbe.
- Forgassa el a Biztonsági nyomáskiegyenlítő forgatógombját az óramutató járásával ellentétes irányba, és tartsa úgy 10 másodpercig, hogy a levegőt kiengedje ebből a csővezetékéből.
Ezután állítsa vissza a forgatógombot az eredeti helyzetébe.
- Okvetlen hajtja végre az 5. és 6. lépést valahányszor vizet tölt be a Használati melegvíz-tartályba.
- Annak megakadályozására, hogy ellennyomás történjen a Biztonsági nyomáskiegyenlítő szelepnél, forgassa el a Biztonsági nyomáskiegyenlítő forgatógombot az óramutató járásával ellentétes irányba.

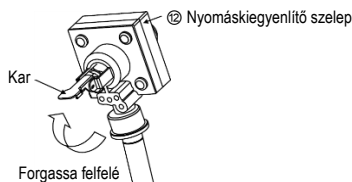
A helyiségek fűtése/hűtése számára

1. Forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányban a ⑪ Légtelenítő szelep kimenetét a teljesen zárt helyzetből egy teljes fordulattal.



⑪ Légtelenítő szelep

2. Állítsa a ⑫ Nyomáskiegyenlítő szelepet „DOWN” (Le) helyzetbe.



⑫ Nyomáskiegyenlítő szelep

3. Kezdje meg a vízbetöltést több mint 0,1 MPa (1 bar) nyomással a Helyiség fűtő / hűtő körbe az ⑬ csőcsatlakozón keresztül. Állítsa le a betöltést, ha a ⑪ Nyomáskiegyenlítő szelepes víztelenítőn keresztül gravitációs víz folyik.
4. Kapcsolja be (ON) a Tartály egységet és ellenőrizze, hogy a ⑫-es Vízszivattyú működik.
5. Ellenőrizze, és győződjön meg róla, hogy nem folyik víz a cső csatlakozási pontoknál.

A VÍZ LEERESZTÉSE**A Használati melegvíz-tartály számára**

1. Kapcsolja ki (OFF) a tápfeszültség-ellátást.
2. Állítsa a ⑬ Használati melegvíz-tartály kiürítést (Leeresztő csapot) „OPEN” (Nyit) állásba.
3. A levegő beáramlás engedélyezéséhez nyissa meg a csapot / zuhanyt.
4. Forgassa el a Biztonsági nyomáskiegyenlítő forgatógombját az óramutató járásával ellentétes irányba, és tartsa úgy, amíg az összes levegő el nem távozik ebből a csővezetékéből. Ezután állítsa vissza a forgatógombot az eredeti helyzetébe, miután meggyőződött, hogy a csővezeték kiürült.
5. A leeresztés után állítsa a ⑬ Használati melegvíz-tartály kiürítést (Leeresztő csapot) „CLOSE” (Lezár) állásba.

6 ÚJRAELLENŐRZÉS**VESZÉLY!**

Az alábbi ellenőrzések végrehajtása előtt okvetlen kapcsoljon ki minden tápellátást.

ELLENŐRIZZE A VÍZNYOMÁST *(0,1 MPa = 1 bar)

A víznyomás nem lehet alacsonyabb, mint 0,05 MPa (Ellenőrizze a ⑭ Víznyomásmérővel). Szükség esetén engedjen vizet a Tartály egységbe (az ⑬ Csőcsatlakozón keresztül).

ELLENŐRIZZE A ⑫ NYOMÁSKIEGYENLÍTŐ SELEPET

- Ellenőrizze a ⑫ Nyomáskiegyenlítő szelepet oly módon, hogy a kart addig forgatja, amíg vízszintes nem lesz.
- Ha nem hall kattanó hangot (a víz leeresztéséből adódóan), forduljon a helyi márkakereskedőhöz.
- Ellenőrzés után nyomja le a kart.
- Abban az esetben, ha a víz továbbra is folyik kifelé a Tartály egységből, kapcsolja ki a rendszert, és azután forduljon a helyi márkakereskedőhöz.

A ⑩ TÁGULÁSI TARTÁLY ELŐZETES NYOMÁSELLENŐRZÉSE**A helyiségek fűtése/hűtése számára**

- Ehhez a Tartály egységhez a 10 l levegőkapacitású és 1 bar induló nyomású ⑩ Tágulási tartály kerül telepítésre.
- A rendszer teljes vízmennyiségének 200 l alatt kell lennie. (A Tartály egység csővezetésének belső térfogata körülbelül 5 l)
- Ha a víz teljes mennyisége meghaladja a 200 litert, akkor kérjük, hogy állítson be egy újabb tágulási tartályt. (nem tartozék)
- Kérjük, hogy a vízhálózat telepítési magasság-különbségét tartsa 10 méteren belül.

RCCB ELLENŐRZÉS

Az RCCB ellenőrzése előtt gondoskodjon róla, hogy az RCCB be legyen kapcsolva („ON” helyzetbe legyen állítva).

Kapcsolja be a Tartály egység tápellátását.

Ez a teszt csak akkor végezhető el, ha a Tartály egység tápellátást kap.

**VESZÉLY!**

Amikor a táplálást már ráadta a Tartály egységre, legyen óvatos, hogy ne érintsen meg más részt, csak az RCCB tesztgombot. Máskülönben áramütést szenvedhet.

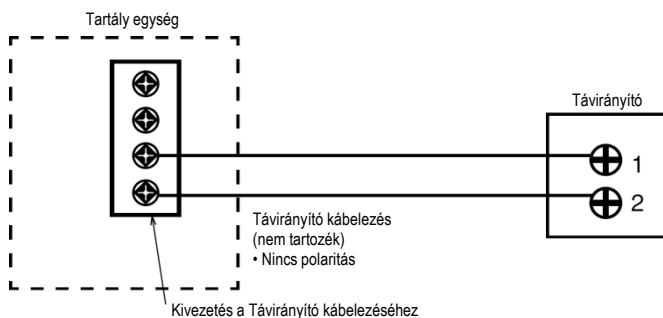
- Nyomja meg az RCCB „TEST” (Teszt) gombját. Ha a funkciók normálisak, a karnak vissza kell térnie és „0”-t kell mutatnia.
- Ha az RCCB hibásan működik, forduljon a márkakereskedőhöz.
- Kapcsolja ki a Tartály egység tápellátását.
- Ha az RCCB szabályosan működik, a teszt befejezése után állítsa vissza a kart „ON” (Bekapcsolva) helyzetbe.

7 A TÁVIRÁNYÍTÓ TELEPÍTÉSE SZOBAI TERMOSZTÁTKÉNT

- A Tartály egységre szerelt ① Távirányító áthelyezhető egy helyiségbe, és ott Szobai termosztátként szolgál.

Telepítési hely

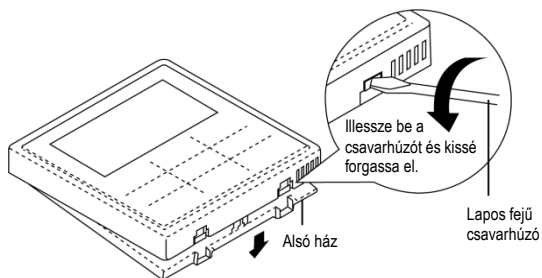
- Telepítse a padlószinttől mért 1 – 1,5 m magasságban (Olyan helyre, ahol a helyiség átlagos hőmérséklete detektálható).
- Telepítse függőlegesen a falra.
- Telepítésnél kerülje az alábbi helyeket.
 1. Ablak stb. mellett közvetlen napfénynek vagy közvetlen huzatnak kitéve.
 2. Árnyékba vagy tárgyak hátoldalához, a szobai légáramlástól eltérő helyen.
 3. Olyan helyen ahol páralecsapódás fordul elő (A távirányító nem nedvességálló, és nem áll ellen freccsenő víznek.)
 4. Hőforrás melletti helyen.
 5. Egyenetlen felületen.
- Tartsa legalább 1 m távolságot a TV-től, rádiótól és PC-től. (Életlen képet vagy zajt okoz)

Távirányító kábelezés

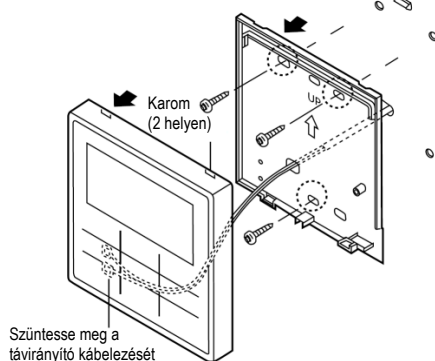
- A (2 x min. 0,3 mm² keresztmetszetű) távirányító kábelnek, PVC-bevonatú vagy gumibevonatú, kettős szigetelésű kábelnek kell lennie. A teljes kábelhossz nem lehet több 50 méternél.
- Vigyázzon nehogy a kábeleket a Tartály egység más kivezetéséhez (pl. a tápellátás kábel kivezetéséhez) csatlakoztassa. Ez hibás működéshez vezethet.
- Ne kötegelje a hálózati kábelrel és ne vezesse ugyanabban a fémcsőben. Ez működési hibához vezethet.

Távolítsa el a Távirányítót a Tartály egységről

1. Vegye le a felső házat az alsó házról.



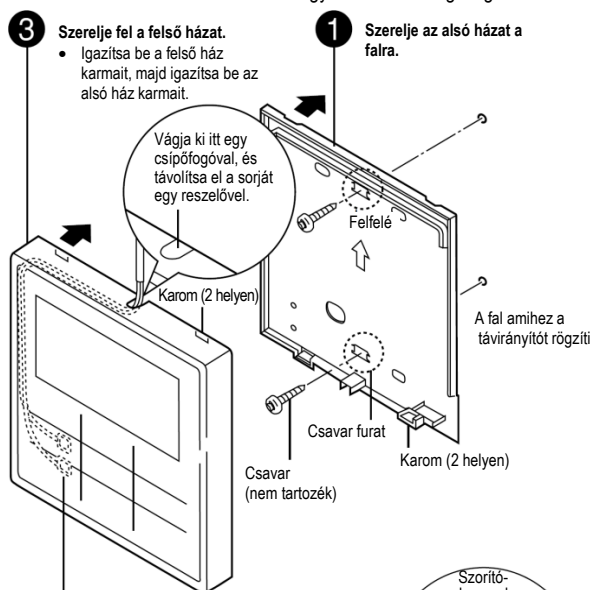
2. Távolítsa el a vezetéket a Távirányító és a Tartály egység kivezetéséről.



A távirányító felszerelése

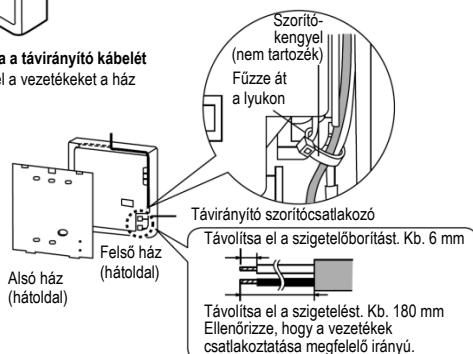
Falon kívüli (kiugró) típus

Előkészületek: Készítsen két furatot egy csavarhúzó segítségével.



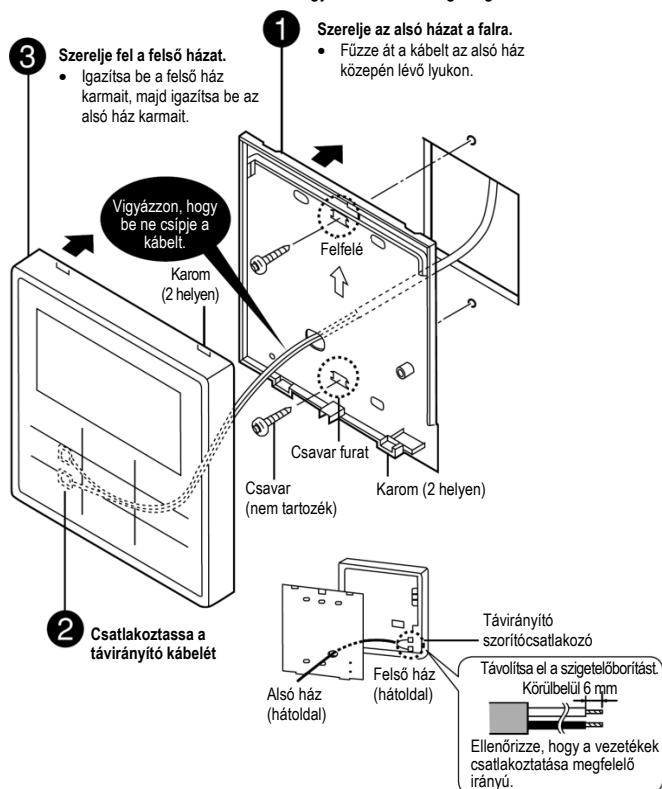
2 Csatlakoztassa a távirányító kábelét

- Rendezze el a vezetékeket a ház hornyában.



Beágyazott típus

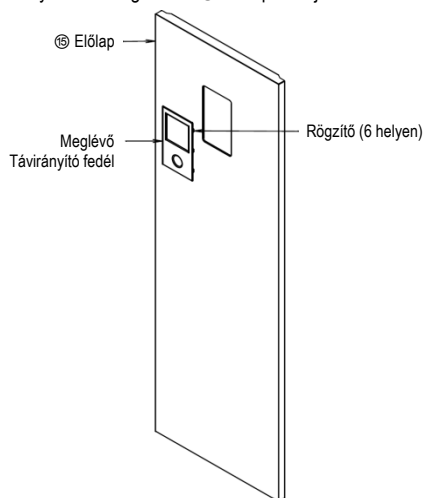
Előkészületek: Készítsen két furatot egy csavarhúzó segítségével.



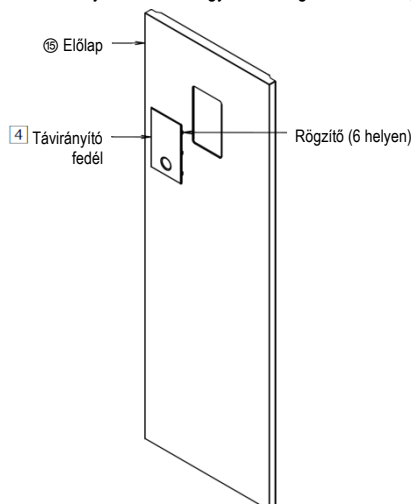
Pótolja a távirányító fedelet

• Pótolja a meglévő Távirányító fedelet a 4 Távirányító fedéllel, hogy a Távirányító eltávolítása után hagyott nyílást lezárja.

1. Oldja ki a Távirányító fedél rögzítőit a 16 Előlap hátuljánál.



2. Nyomja meg a ④ Távirányító fedelet, hogy előlről rögzítse az előlapon.



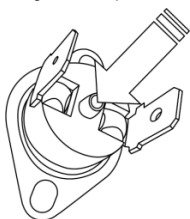
8 TESZT MŰKÖDTETÉS

- A teszt működtetés előtt ügyeljen arra, hogy az alábbi elemek ellenőrzése megtörténjen:-
 - A csövezés rendben elkészült.
 - Az elektromos kábelek csatlakoztatása rendben megtörtént.
 - A Tartály egység fel van töltve vízzel, és a benne maradt levegő távozott.
 - A Tartály egység teljes feltöltése után kapcsolja be a tápellátást.
 - Annak ellenőrzésére, hogy a Tartály egység tele van, körülbelül 10 percre kapcsolja a fűtést.
- Kapcsolja be (ON) a Tartály egység tápellátását. Állítsa a Tartály egység RCCB védőkapcsolót „ON” (Be) helyzetbe. Ezután az ① Távirányító működtetéséhez olvassa el a Kezelési útmutatót.
- Normál működésnél a Víznyomásmérőnek 0,05 MPa és 0,3 MPa közötti értéket kell mutatnia. Szükség esetén állítsa be a ② Vízszivattyú SPEED (Sebesség) értéket, hogy normál víznyomás működési-tartományt érjen el. Ha a ② Vízszivattyú SPEED (Sebesség) nem oldja meg a problémát, forduljon a helyi márkakereskedőhöz.
- A teszt működtetés után tisztítsa meg a ⑥ Vízszűrő készletet. A tisztítás után helyezze vissza.

A ⑨ TÚLTERHELÉS ELLENI VÉDELEM ALAPBA ÁLLÍTÁSA

A ⑨ túlterhelés elleni védelem biztonsági célokat szolgál, hogy megakadályozza a víz túlmelegedését. Amikor magas víz hőmérsékletnél a ⑨ Túlterhelés elleni védelem kiold, végezze el az alábbi lépéseket, hogy alaphelyzetbe állítsa.

- Vegye le a fedelet.
- Használja egy teszt toll hegyét a középső gomb finom megnyomásához, hogy visszaállítsa a ⑨ Túlterhelés elleni védelmet.
- Rögzítse a fedelet az eredeti rögzítési állapotában.



Használja a teszt tollat ennek a gombnak a megnyomására, hogy a ⑨ Túlterhelés elleni védelmet alapba állítsa.

9 KARBANTARTÁS

- A biztonságos működés és a Tartály egység optimális teljesítményének biztosítása érdekében rendszeres időközönként meg kell vizsgálni a Tartály egységet, a védőkapcsolók RCCB (érintésvédelmi kapcsoló) működését, a hálózat kábelezését és a csőrendszert. Ezt a karbantartást egy feljogosított szakembernek kell elvégeznie. Forduljon a forgalmazóhoz az időszaki karbantartással kapcsolatban.

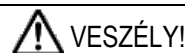
A ⑥ Vízszűrő készlet karbantartása

- Kapcsolja ki (OFF) a tápfeszültség-ellátást.
- Állítsa a ⑥ Vízszűrő készlet két szelepét „CLOSE” (Lezár) helyzetbe.
- Vegye le a szorítóbilincset, majd finoman húzza ki a hálót. Vigyázzon, mert kismennyiségű víz folyik ki belőle.
- Tisztítsa meg a hálót meleg vízzel, hogy minden szennyeződést eltávolítson belőle. Szükség esetén használjon egy puha kefét.
- Tegye vissza a hálót a ⑥ Vízszűrő készletbe, és helyezze vissza rá a szorítóbilincset.
- Állítsa a ⑥ Vízszűrő készlet két szelepét „OPEN” (Nyit) helyzetbe.
- Kapcsolja be (ON) a tápfeszültség-ellátást.

A ② Biztonsági nyomáskiegyenlítő szelep karbantartása

- Nyomatékosan javasoljuk a szelep szabályos időközönkénti működtetését a forgatógomb óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával, hogy a kimenő vízcsővön biztosítsa a gravitációs víz átfolyását a dugulás megakadályozása és a mészlerakódás eltávolítása érdekében.

A HELYES LESZIVATTYÚZÁSI ELJÁRÁS



VESZÉLY!

Pontosan kövesse az alábbi lépéseket a helyes leszivattyúzási eljáráshoz. Robbanás következhet be, ha nem követi a lépéseket sorrend szerint.

- Amikor a Tartály egység nincs üzemben (készenlét), lépjen be a távirányítón Service setup (Szerviz beállítás) menübe, és a bekapcsoláshoz (ON) válassza ki a Pump down (Leszivattyúzás) műveletet (A részleteket olvassa el a FÜGGELÉK fejezetben).
- 10~15 perc múlva, (igen alacsony (< 10 °C) környezeti hőmérséklet esetén 1 vagy 2 perc múlva), teljesen zárja el a kétutas szelepet a Kültéri egységen.
- 3 perc után teljesen zárja el a háromutas szelepet a Kültéri egységen.
- Az ① Távirányítón nyomja meg az „OFF/ON” gombot, hogy leállítsa a leszivattyúzási műveletet.
- Távolítsa el a hűtőközeg csövezetékét.

ELLENŐRZÉSI TÉTELEK

- ☐ A Tartály egység megfelelően van telepítve a betonfödémen?
- ☐ Tapasztható gázszivárgás a hollandi anyás csatlakozásoknál?
- ☐ Végrehajtotta a hőszigeteléseket a hollandi anyáknál?
- ☐ A ⑫ Nyomáskiegyenlítő szelep szabályosan működik?
- ☐ A víznyomás nagyobb mint 0,05 MPa?
- ☐ A vízelvezetés megfelelően van elkészítve?
- ☐ A hálózati tápfeszültség a névleges értékben belül van?
- ☐ Az RCCB védőkapcsolókhoz és a szorítócsatlakozóhoz a kábelek fixen csatlakoznak?
- ☐ A kábeleket szilárdan fogja a tartó (bilincs)?
- ☐ Megfelelően van kivitelezve a földelő vezeték csatlakoztatása?
- ☐ Az RCCB szabályszerűen működik?
- ☐ Az ① Távirányító LCD kijelzője rendszeren működik?
- ☐ Hallatszik valamilyen szokatlan hang?
- ☐ A fűtési üzemmód normális?
- ☐ A Tartály egység vize szabadon folyik a teszt működtetésnél?
- ☐ El van forgatva a Biztonsági nyomáskiegyenlítő szelep, hogy a levegőt kiengedje?

FÜGGELÉK

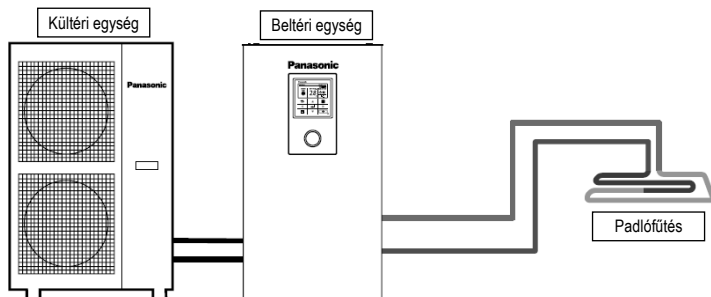
1 Rendszerváltozatok

Ez a fejezet a Levegő-víz hőszivattyút alkalmazó, különböző rendszerek változatait és a beállítási módokat mutatja be.

1-1 Hőmérséklet beállítással kapcsolatos alkalmazások bemutatása.

Hőmérséklet beállítási változatok fűtéshez

1. Távirányító



A távirányító beállítása

Installer setting (Telepítő beállítások)

System setup (Rendszer beállítások)

Optional PCB connectivity (Opcionális NYÁK csatlakoztathatóság) – No (Nem)

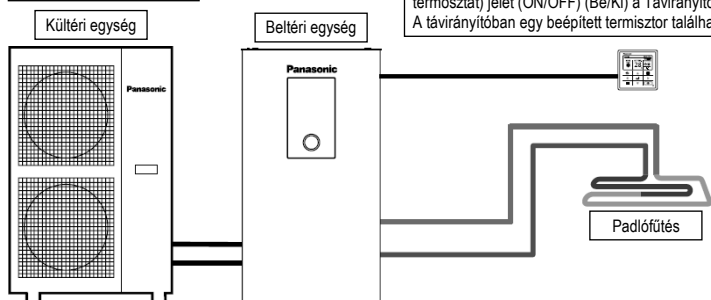
Zone & Sensor (Zóna és érzékelő):
Water temperature (Víz hőmérséklet)

Csatlakoztassa a padlófűtést illetve a fűtőtestet közvetlenül a Tartály egységhez.

A Távirányító a Tartály egységre van telepítve.

Ez a legegyszerűbb rendszer alaptípusa.

2. Szobai termosztát



A Tartály egység a hőszivattyú (HP) és a keringetőszivattyú vezérléséhez a Room Thermo (Szobai termosztát) jelet (ON/OFF) (Be/Ki) a Távirányítótól kapja.
A távirányítóban egy beépített termisztor található.

A távirányító beállítása

Installer setting (Telepítő beállítások)

System setup (Rendszer beállítások)

Optional PCB connectivity (Opcionális NYÁK csatlakoztathatóság) – No (Nem)

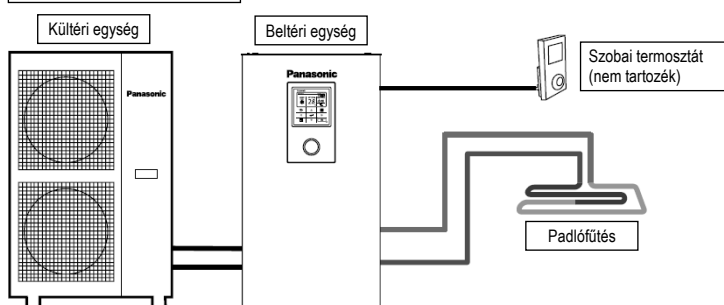
Zone & Sensor (Zóna és érzékelő):
Room Thermostat (Szobai termosztát)
Internal (Belső)

Csatlakoztassa a padlófűtést illetve a fűtőtestet közvetlenül a Tartály egységhez.

Távolítsa el a Tartály egységről a távirányítót, és helyezze el abban a helyiségben, ahol a padlófűtés telepítve van.

Ez olyan alkalmazás, amely a távirányítót „Room Thermostat”-ként (Szobai hőfokszabályozóként) használja.

3. Külső szobai termosztát



A távirányító beállítása

Installer setting (Telepítő beállítások)

System setup (Rendszer beállítások)

Optional PCB connectivity (Opcionális NYÁK csatlakoztathatóság) – No (Nem)

Zone & Sensor (Zóna és érzékelő):
Room Thermostat (Szobai termosztát)
(External (Külső))

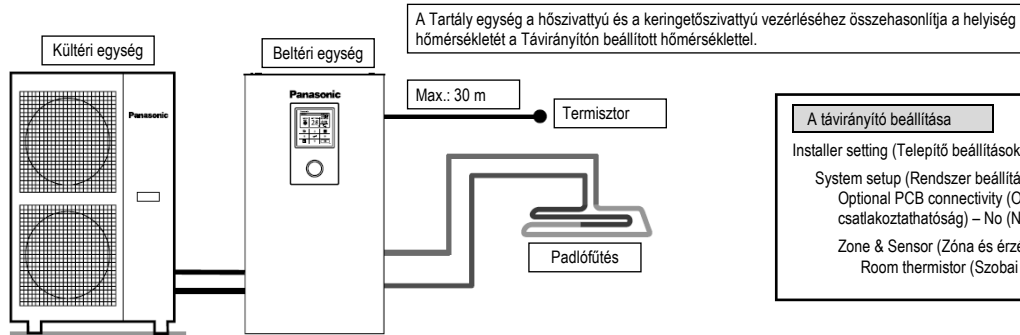
Csatlakoztassa a padlófűtést illetve a fűtőtestet közvetlenül a Tartály egységhez.

A Távirányító a Tartály egységre van telepítve.

Helyezze el a külön, külső szobai termosztátot (nem tartozék) abba a helyiségbe, ahol a padlófűtés telepítve van.

Ez olyan alkalmazás, amely külső szobai termosztátot használ.

4. Szobai termisztor



A távirányító beállítása

Installer setting (Telepítő beállítások)

System setup (Rendszer beállítások)

Optional PCB connectivity (Opcionális NYÁK csatlakoztathatóság) – No (Nem)

Zone & Sensor (Zóna és érzékelő):

Room thermistor (Szobai termisztor)

Csatlakoztassa a padlófűtést illetve a fűtőtestet közvetlenül a Tartály egységhez.

A Távirányító a Tartály egységre van telepítve.

Helyezze el a (Panasonic által megadott) külön, külső szobai termisztorat abba a helyiségbe, ahol a padlófűtés telepítve van.

Ez olyan alkalmazás, amely egy külső szobai termisztorat használ.

Kétféle cirkulációs vízhőmérséklet beállítás alkalmazható.

Közvetlen: állítsa be a cirkulációs víz hőmérsékletét (fix érték)

Kompenzációs görbe: a beállított cirkulációs vízhőmérséklet a külső környezeti hőmérséklettől függ.

Szobai termisztorát illetve szobai termisztor esetén kompenzációs görbe állítható be.

Ebben az esetben a kompenzációs görbe a termisztor ON/OFF (Be/Ki) helyzetétől függően tolódik el.

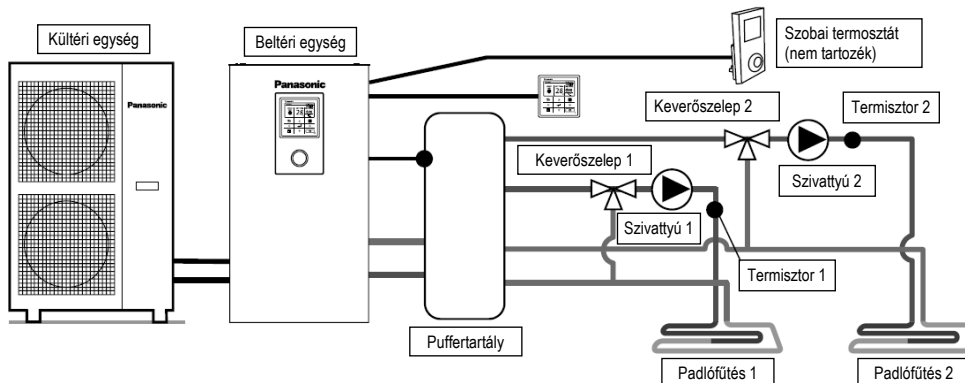
• (Példa) Ha a helyiség hőmérsékletének emelkedési sebessége:

nagyon lassú → tolja felfelé a kompenzációs görbét

nagyon gyors → tolja lefelé a kompenzációs görbét

Telepítési példák

Padlófűtés 1 + Padlófűtés 2



A távirányító beállítása

Installer setting (Telepítő beállítások)

System setup (Rendszer beállítások)

Optional PCB connectivity (Opcionális NYÁK csatlakoztathatóság) – Yes (Igen)

Zone and Sensor (Zóna és érzékelő) - 2 Zone

system (Kétzónás rendszer)

Zone 1 (Zóna 1): Sensor (Érzékelő)

Room Thermostat (Szobai termisztorát)

Internal (Belső)

Zone 2 (Zóna 2): Sensor (Érzékelő)

Room (Helyiség)

Room Thermostat (Szobai termisztorát)

External (Külső)

Csatlakoztassa a padlófűtést a puffertartályon keresztül két körhöz az ábrának megfelelően.

Telepítse a keverőszelepeket, szivattyúkat és a (Panasonic által megadott) termisztorokat mindkét körön.

Távolítsa el a Tartály egységről a távirányítót, és telepítse az egyik körbe, és használja szobai termisztoraként.

Telepítse a külső, szobai termisztorát (nem tartozék) a másik körbe.

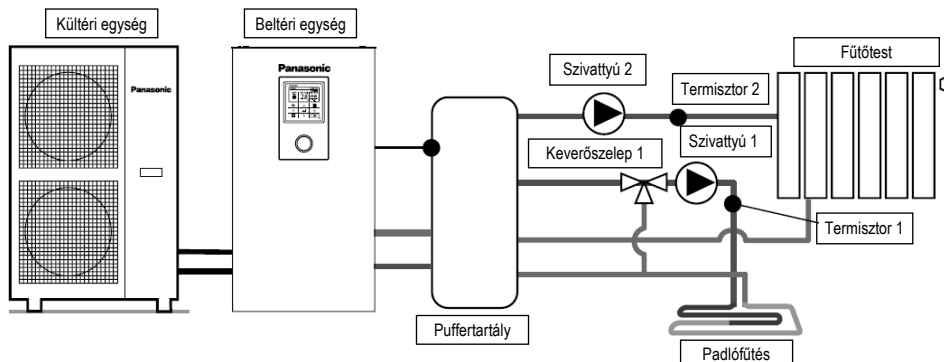
Mindkét kör függetlenül állíthatja be a cirkulációs vízhőmérsékletet.

Telepítsen puffertartály termisztorat a puffertartályra.

Ehhez külön puffertartály csatlakozás beállításra és ΔT hőmérséklet beállításra van szükség a fűtési üzemmódnál.

Ehhez a rendszerhez opcionális NYÁK (CZ-NS4P) szükséges.

Padlófűtés + Radiátor



A távirányító beállítása

Installer setting (Telepítő beállítások)

System setup (Rendszer beállítások)

Optional PCB connectivity (Opcionális NYÁK csatlakoztathatóság) – Yes (Igen)

Zone and Sensor (Zóna és érzékelő) - 2 Zone

system (Kétzónás rendszer)

Zone 1 (Zóna 1): Sensor (Érzékelő)

Water temperature (Víz hőmérséklet)

Zone 2 (Zóna 2): Sensor (Érzékelő)

Room (Helyiség)

Water temperature (Víz hőmérséklet)

Csatlakoztassa a padlófűtést illetve a fűtőtestet a puffertartályon keresztül két körhöz az ábrának megfelelően.

Telepítse a szivattyúkat és a (Panasonic által megadott) termisztorokat mindkét körön.

Telepítse a keverőszelepet az alacsonyabb hőmérsékletű körbe a két kör közé.

(Általában, ha padlófűtés és fűtőtest kört telepít a 2 zónába, akkor a keverőszelepet telepítse a padlófűtés körbe.)

A Távirányító a Tartály egységre van telepítve.

A hőmérséklet beállításához mindkét körnél válassza ki a cirkulációs víz hőmérsékletét.

Mindkét kör függetlenül állíthatja be a cirkulációs vízhőmérsékletet.

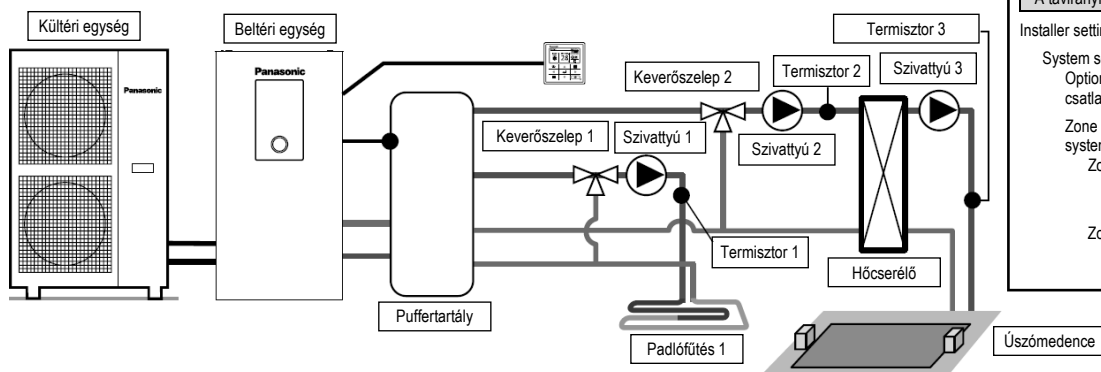
Telepítsen puffertartály termisztorat a puffertartályra.

Ehhez külön puffertartály csatlakozás beállításra és ΔT hőmérséklet beállításra van szükség a fűtési üzemmódnál.

Ehhez a rendszerhez opcionális (CZ-NS4P) NYÁK szükséges.

Ne feledje, ha nincs keverőszelep a szekunder oldalon, akkor a cirkulációs víz hőmérséklete magasabbá válhat, mint a beállítási hőmérséklet.

Padlófűtés + Úszómedence



A távirányító beállítása

Installer setting (Telepítő beállítások)

System setup (Rendszer beállítások)

Optional PCB connectivity (Opcionális NYÁK csatlakoztathatóság) – Yes (Igen)

Zone and Sensor (Zóna és érzékelő) - 2 Zone system (Kétzónás rendszer)

Zone 1 (Zóna 1): Sensor (Érzékelő)

Room Thermostat (Szobai termosztát)

Internal (Belső)

Zone 2 (Zóna 2)

Swimming pool (Úszómedence)

ΔT

Csatlakoztassa a padlófűtést és az úszómedencét a puffertartályon keresztül két körhöz az ábrának megfelelően.

Telepítse a keverőszelepeket, szivattyúkat és a (Panasonic által megadott) termisztorokat mindkét körön.

Ezután a medence körbe telepítsen egy további medence hőcserélőt, medence szivattyút és medence érzékelőt.

Távolítsa el a Tartály egységről a távirányítót, és helyezze el abban a helyiségben, ahol a padlófűtés telepítve van. A padlófűtés és az úszómedence cirkulációs víz hőmérséklete egymástól függetlenül állítható be.

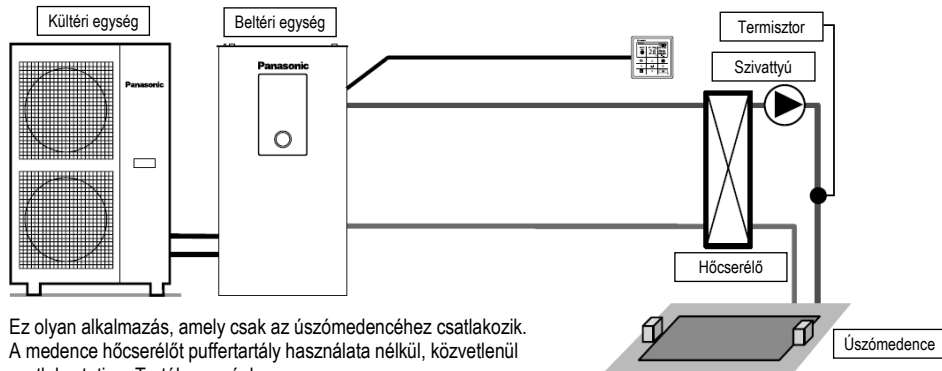
Telepítsen puffertartály érzékelőt a puffertartályra.

Ehhez külön puffertartály csatlakozás beállításra és ΔT hőmérséklet beállításra van szükség a fűtési üzemmódnál. Ehhez a rendszerhez az opcionális (CZ-NS4P) NYÁK szükséges.

* Az úszómedencét a „Zone 2”-höz (Zóna 2-höz) kell csatlakoztatni.

Ha úszómedencéhez csatlakozik, a medence üzemmód leáll, amikor a "Cooling" (Hűtés) működik.

Csak úszómedence



A távirányító beállítása

Installer setting (Telepítő beállítások)

System setup (Rendszer beállítások)

Optional PCB connectivity (Opcionális NYÁK csatlakoztathatóság) – Yes (Igen)

Zone and Sensor (Zóna és érzékelő) - 1 Zone system (Egyzónás rendszer)

Zone (Zóna): Swimming pool (Úszómedence)

ΔT

Ez olyan alkalmazás, amely csak az úszómedencéhez csatlakozik.

A medence hőcserélőt puffertartály használata nélkül, közvetlenül csatlakoztatja a Tartály egységhez.

Telepítsen a hőcserélő szekunder oldalára medence szivattyút és egy, a (Panasonic által megadott) medence hőcserélőt.

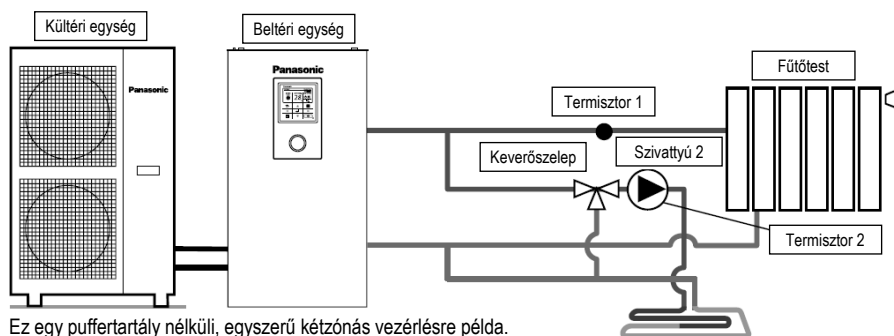
Távolítsa el a Tartály egységről a távirányítót, és helyezze el abban a helyiségben, ahol a padlófűtés telepítve van.

Az úszómedence hőmérséklete önállóan állítható be.

Ehhez a rendszerhez az opcionális (CZ-NS4P) NYÁK szükséges.

Ennél az alkalmazásnál nem választható ki a hűtés üzemmód. (nem jelenik meg a távirányítón)

Egyszerű kétfazós (Padlófűtés + Radiátor)



Ez egy puffertartály nélküli, egyszerű kétfazós vezérlésre példa.

A zóna 1-ben a Tartály egység beépített szivattyúja szolgál szivattyúként.

Telepítse a keverőszelepet, szivattyút és a (Panasonic által megadott) termisztorokat a zóna 2 körön.

Kérjük, hogy a magas hőmérsékletű oldalt jelölje ki zóna 1-ként, mivel a zóna 1 hőmérséklete nem állítható.

A Zóna 1 termisztor azért szükséges, hogy megjelenítse a zóna 1 hőmérsékletét a távirányítón.

Mindkét kör cirkulációs vízhőmérséklete önállóan beállítható.

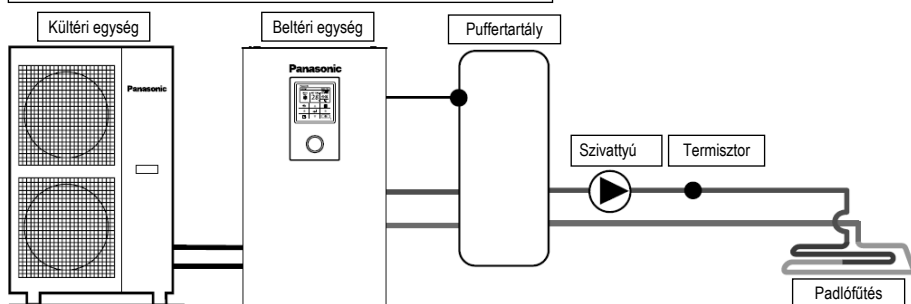
(Azonban a magas hőmérsékletű oldal és az alacsony hőmérsékletű oldal hőmérséklete nem cserélhető fel.)

Ehhez a rendszerhez az opcionális (CZ-NS4P) NYÁK szükséges.

(MEGJEGYZÉS)

- A Termisztor 1 nem hat közvetlenül a működésre, de hiba lép fel, ha nincs telepítve.
- Kérjük, hogy a zóna 1 és zóna 2 átfolyási sebességét egyenlítőre állítsa. Ha nincs pontosan beállítva az befolyásolhatja a teljesítményt. (Ha a zóna 2 szivattyú áramlási sebessége túlságosan nagy, akkor előfordulhat, hogy a zóna 1-be nem folyik meleg víz.) Az átfolyási sebesség a karbantartás menü „Actuator Check” (Működtetés ellenőrzés) pontjánál ellenőrizhető.

Melegvíz-tároló puffertartály csatlakoztatás

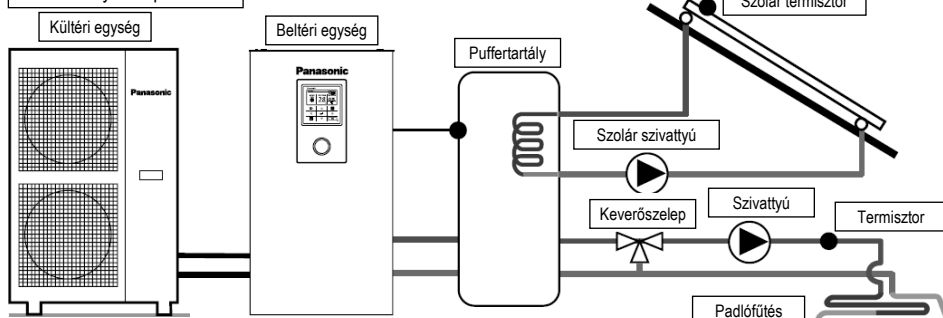


Ez olyan alkalmazás, amely a puffertartályt a Tartály egységhez csatlakoztatja.
A puffertartály hőmérsékletét a (Panasonic által megadott) puffertartály termisztor érzékeli.
Ehhez a rendszerhez opcionális NYÁK (CZ-NS4P) szükséges.

A távirányító beállítása

Installer setting (Telepítő beállítások)
System setup (Rendszer beállítások)
Optional PCB connectivity (Opcionális NYÁK csatlakoztathatóság) – Yes (Igen)
Buffer Tank connection (Puffertartály csatlakoztatás) – Yes (Igen)
ΔT a puffertartályhoz

Puffertartály + Napkollektor



Ez olyan alkalmazás, amely a puffertartályt a Tartály egységhez csatlakoztatja, mielőtt a tartály fellemelegítéséhez csatlakoztatná a napkollektoros vízmelegítőt.

A puffertartály hőmérsékletét a (Panasonic által megadott) puffertartály termisztor érzékeli.

A napkollektor panel hőmérsékletét a (Panasonic által megadott) szolár termisztor érzékeli.

A puffertartálynak a beépített szolár hőcserélő tekercses tartályt függetlenül kell használnia.

A téli évszakban a szolár szivattyú a kör védelme érdekében folyamatosan beindul. Ha nem akarja beindítani a szolár szivattyú működését, kérjük használjon glikolt, és állítsa a vízrendszer befagyás megakadályozása működésének indító hőmérsékletét -20 °C-ra.

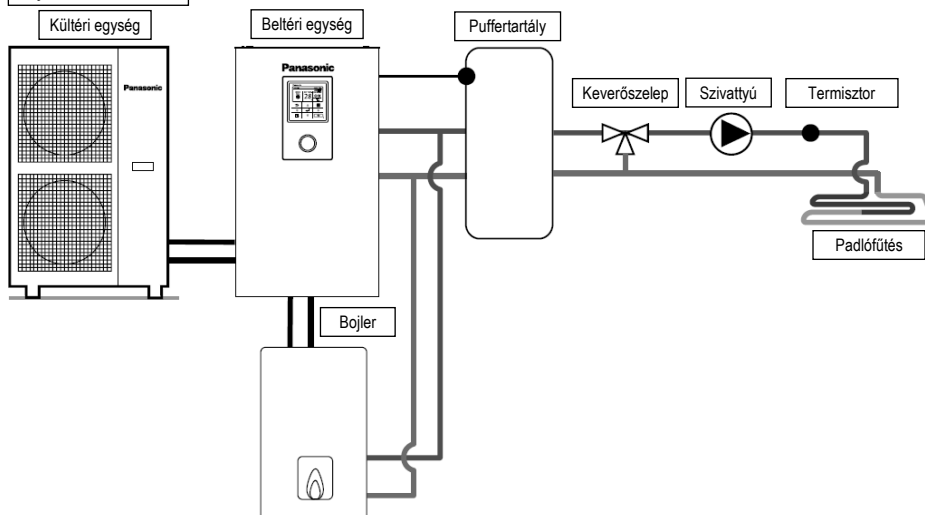
A hőtárolás automatikusan működik a tartály termisztor és a szolár termisztor hőmérsékletének összehasonlítása által.

Ehhez a rendszerhez opcionális NYÁK (CZ-NS4P) szükséges.

A távirányító beállítása

Installer setting (Telepítő beállítások)
System setup (Rendszer beállítások)
Optional PCB connectivity (Opcionális NYÁK csatlakoztathatóság) – Yes (Igen)
Buffer Tank connection (Puffertartály csatlakoztatás) – Yes (Igen)
ΔT for buffer tank (ΔT a puffertartályhoz)
Solar connection (Napkollektor csatlakoztatás) – Yes (Igen)
Buffer tank (Puffertartály)
ΔT bekapcsolási (ON)
ΔT kikapcsolási (OFF)
Antifreeze (Fagysgátlás)
Hi limit (Felső határ)

Bojler csatlakoztatás



Ez olyan alkalmazás amely a bojler a Tartály egységhez csatlakoztatja, hogy a bojler működtetésével kompenzálja az elégtelen kapacitást, amikor a külső hőmérséklet csökken és a hőszivattyú kapacitása nem elegendő.

A bojler a fűtőkörrel ellentétben, párhuzamosan csatlakozik a hőszivattyúhoz.

A bojler csatlakoztatásához 3 üzemmód választható ki a távirányítóval.

Ezenkívül egy olyan alkalmazás is lehetséges, amely a DHW tartály köréhez csatlakoztatja, hogy a tartály meleg vizét fellemelegítse.

(A bojler működésének beállítása a telepítő felelőssége kell legyen.)

Ehhez a rendszerhez opcionális NYÁK (CZ-NS4P) szükséges.

A bojler beállításaitól függően, ajánlott egy puffertartály telepítése, mivel a cirkulációs víz hőmérséklete megemelkedhet. (Különösen akkor kell csatlakoztatni a puffertartályt, amikor az Advanced Parallel (Speciális párhuzamos) beállítást választja.)

⚠ VESZÉLY!

A Panasonic NEM vállal felelősséget a bojler rendszer helytelen vagy nem biztonságos elhelyezéseért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg róla, hogy a bojler és annak rendszere integrálása megfelel az alkalmazandó törvényeknek.

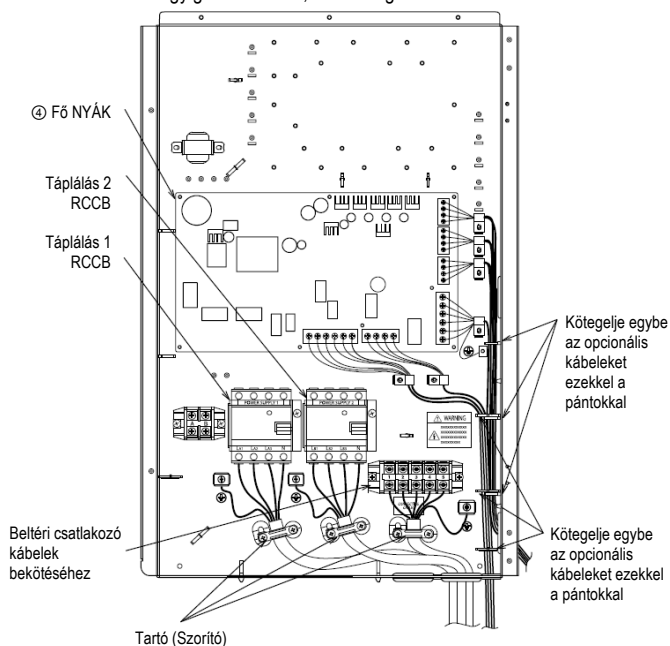
Ellenőrizze, hogy a fűtőkörből a Tartály egységbe visszatérő víz hőmérséklete NEM lépi túl az 55 °C-t.

A bojler kikapcsolja a biztonsági szabályozás amikor a fűtőkör víz hőmérséklete túllépi a 85 °C-t.

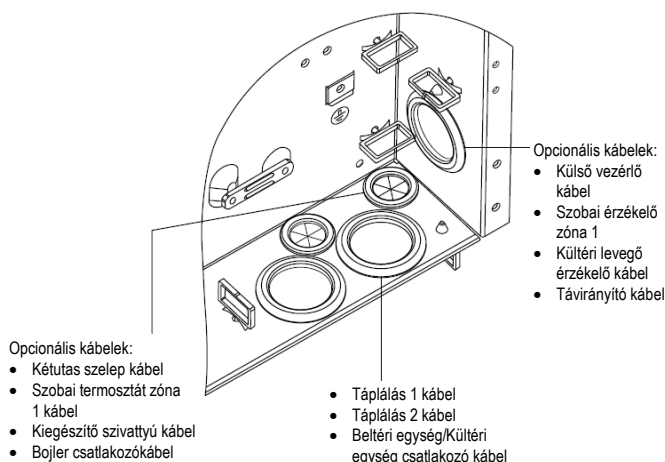
2 Kábelek rögzítése

Csatlakoztatás külső eszközzel (opcionális)

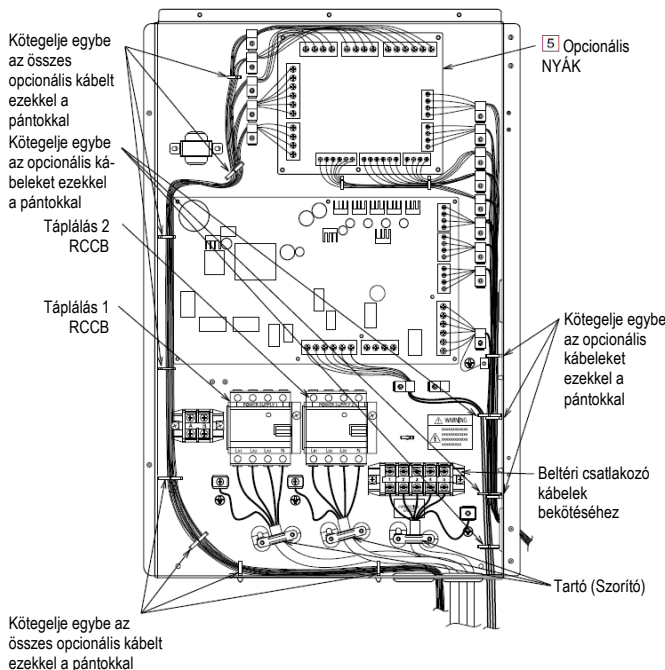
- Minden csatlakoztatásnak követnie kell a helyi, nemzeti kábelezési szabványt.
 - Nyomatékosan javasoljuk, hogy a telepítéshez a gyártó által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja.
 - A ④ fő PCB csatlakoztatása
1. A kétutas szelep legyen rugós és elektronikus – a részleteket olvassa el a „Nem tartozék kiegészítők” táblázatban. A 60245 IEC 57 típusjelzésű kábelnek (3 x min. 1,5 mm²) keresztmetszetűnek vagy vastagabbnak, vagy ehhez hasonló kettős szigetelésű árnyékolt kábelnek kell lennie.
* megjegyzés – A kétutas szelepnek a CE jelölésnek megfelelő alkatrésznek kell lennie.
– A szelep maximális terhelése 9,8 VA.
 2. A szobai termosztát kábelnek 60245 IEC 57 típusjelzésűnek, (4 vagy 3 x min. 0,5 mm²) keresztmetszetűnek vagy vastagabbnak, vagy ehhez hasonló kettős szigetelésű árnyékolt kábelnek kell lennie.
 3. A kiegészítő szivattyú kábelnek 60245 IEC 57 típusjelzésűnek, (2 x min. 1,5 mm²) keresztmetszetűnek vagy vastagabbnak kell lennie.
 4. A bojler csatlakozókábelnek 60245 IEC 57 típusjelzésűnek, (2 x min. 0,5 mm²) keresztmetszetűnek vagy vastagabbnak kell lennie.
 5. A külső vezérlelő egy min. 3,0 mm érintkezőtávolságú 1-pólusú kapcsolóhoz kell csatlakoztatni. A kábelének (2 x min. 0,5 mm²) keresztmetszetű, PVC-bevonatú vagy gumibevonatú, kettős szigetelésű kábelnek kell lennie.
* megjegyzés – Az alkalmazott kapcsolónak a CE jelölésnek megfelelő alkatrésznek kell lennie.
– A maximális működési áram biztosan kevesebb legyen mint 3 A_{rms}.
 6. A szobai érzékelő zóna 1 kábelnek (2 x min. 0,3 mm²) keresztmetszetű, PVC-bevonatú vagy gumibevonatú, kettős szigetelésű kábelnek kell lennie.
 7. A kültéri levegő érzékelő kábelnek (2 x min. 0,3 mm²) keresztmetszetű, PVC-bevonatú vagy gumibevonatú, kettős szigetelésű kábelnek kell lennie.



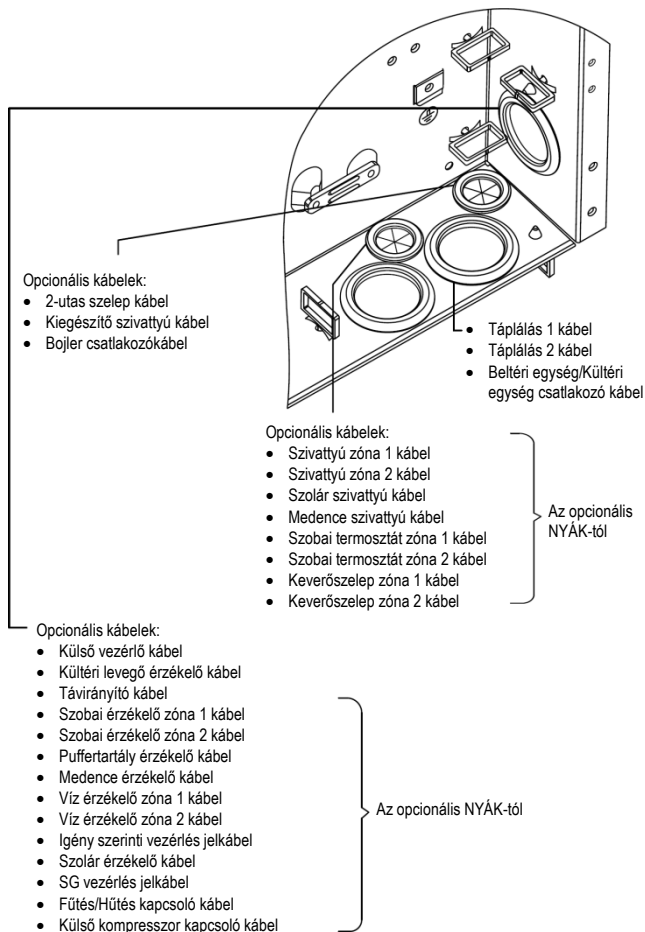
Az opcionális kábelek és a tápkábel vezetése
(a nézet nem mutatja a belső kábelezést)



- Az opcionális ⑤ PCB csatlakoztatása
1. Az opcionális NYÁK segítségével 2-zónás hőmérsékletszabályozás érhető el. Kérjük, hogy csatlakoztassa 1-es és 2-es zónában lévő keverőszelepeket, vízszivattyúkat és termisztorokat az opcionális NYÁK adott kivezetéseire. Az egyes zónák hőmérséklete függetlenül szabályozható a távirányítóval.
 2. A szivattyú zóna 1 és zóna 2 kábelnek 60245 IEC 57 típusjelzésűnek, (2 x min. 1,5 mm²) keresztmetszetűnek vagy vastagabbnak kell lennie.
 3. A szolár szivattyú kábelnek 60245 IEC 57 típusjelzésűnek, (2 x min. 1,5 mm²) keresztmetszetűnek vagy vastagabbnak kell lennie.
 4. A medence szivattyú kábelnek 60245 IEC 57 típusjelzésűnek, (2 x min. 1,5 mm²) keresztmetszetűnek vagy vastagabbnak kell lennie.
 5. A szobai termosztát zóna 1 és zóna 2 kábelnek 60245 IEC 57 típusjelzésűnek, (4 x min. 0,5 mm²) keresztmetszetűnek vagy vastagabbnak kell lennie.
 6. A keverőszelep zóna 1 és zóna 2 kábelnek 60245 IEC 57 típusjelzésűnek, (3 x min. 0,5 mm²) keresztmetszetűnek vagy vastagabbnak kell lennie.
 7. A szobai érzékelő zóna 1 és zóna 2 kábelnek (2 x min. 0,3 mm²) keresztmetszetű, PVC-bevonatú vagy gumibevonatú, kettős szigetelésű (minimum 30 V szigetelési szilárdságú) kábelnek kell lennie.
 8. A puffertartály érzékelő, medence víz érzékelő és szolár érzékelő kábelnek (2 x min. 0,3 mm²) keresztmetszetű, PVC-bevonatú vagy gumibevonatú, kettős szigetelésű (minimum 30 V szigetelési szilárdságú) kábelnek kell lennie.
 9. A víz érzékelő zóna 1 kábelnek (2 x min. 0,3 mm²) keresztmetszetű, PVC-bevonatú vagy gumibevonatú, kettős szigetelésű kábelnek kell lennie.
 10. Az igény szerinti vezérlés jelkábelnek (2 x min. 0,3 mm²) keresztmetszetű, PVC-bevonatú vagy gumibevonatú, kettős szigetelésű kábelnek kell lennie.
 11. Az SG jelkábelnek (3 x min. 0,3 mm²) keresztmetszetű, PVC-bevonatú vagy gumibevonatú, kettős szigetelésű kábelnek kell lennie.
 12. A Hűtés/Fűtés kapcsoló kábelnek (2 x min. 0,3 mm²) keresztmetszetű, PVC-bevonatú vagy gumibevonatú, kettős szigetelésű kábelnek kell lennie.
 13. A külső kompresszor kapcsoló kábelnek (2 x min. 0,3 mm²) keresztmetszetű, PVC-bevonatú vagy gumibevonatú, kettős szigetelésű kábelnek kell lennie.



Az opcionális kábelek és a tápkábel vezetése
(a nézet nem mutatja a belső kábelezést)



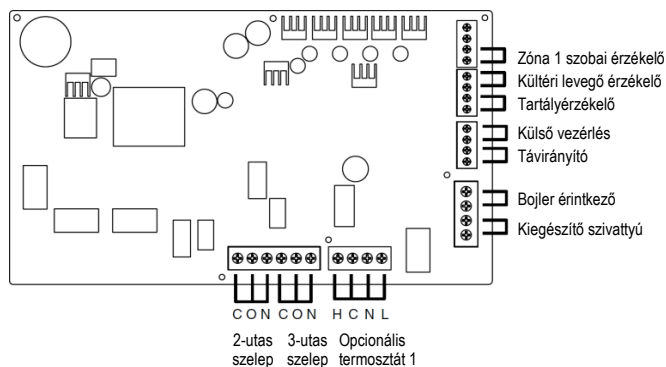
Szorítókapocs a NYÁK-on	Maximális megszorítási nyomaték cN•m {kgf•cm}
M3	50 {5,1}
M4	120 {12,24}

Csatlakozó kábelek hossza

A Tartály egység és a külső eszközök közötti kábelek csatlakoztatásakor az említett kábelek hosszainak nem szabad meghaladniuk a táblázatban látható maximális hosszakat.

Külső eszköz	Maximális kábelhossz (m)
Kétutas szelep	50
Keverőszelep	50
Szobai termosztát	50
Kiegészítő szivattyú	50
Szolár szivattyú	50
Medence szivattyú	50
Szivattyú	50
Bojler érintkező	50
Külső vezérlés	50
Szobai érzékelő	30
Kültéri levegő érzékelő	30
Puffertartály érzékelő	30
Medencevíz érzékelő	30
Szolár érzékelő	30
Víz érzékelő	30
Igény szerinti vezérlés jel	50
SG szerinti vezérlés jel	50
Fűtés/Hűtés kapcsoló	50
Külső kompresszor kapcsoló	50

A fő NYÁK csatlakoztatása



Jel bemenetek

Opcionális termosztát	L N = AC 230 V, H, C = A termosztát fűtés, hűtés kivezetése * Az opcionális NYÁK használatakor ez nem működik
Külső vezérlés	Potenciálmentes érintkező Szakadás=nem működik, Rövidzár=működik (Rendszerbeállítás igényel) A működés egy külső kapcsolóval be/kikapcsolható (ON/OFF)
Távirányító	Csatlakoztatva (Kérjük, hogy az áthelyezéshez és hosszabbításához használjon kéteres vezetékét. A teljes kábelhossz nem lehet több 50 méternél.)

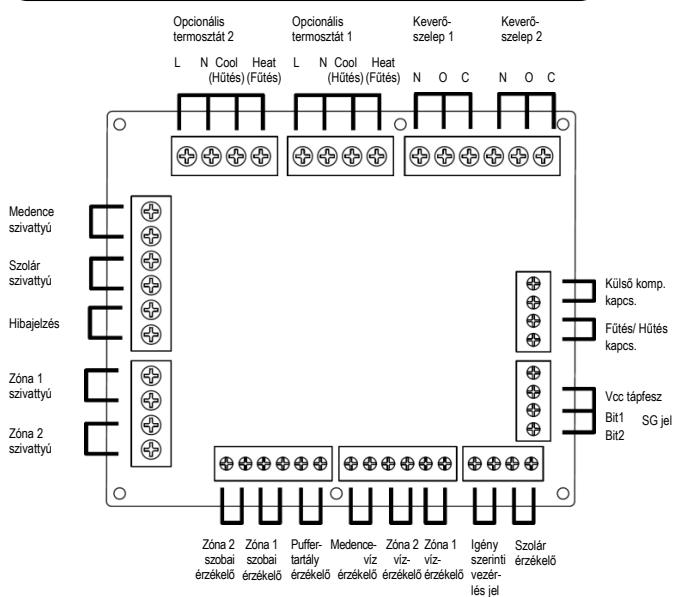
Kimenetek

3-utas szelep	AC 230 V N= Nulla O (Nyit), C (Zár)=irány (A kör kapcsolásához, amikor DHW tartályhoz csatlakozik)
2-utas szelep	AC 230 V N=Nulla O (Nyit), C (Zár) (Megakadályozza, hogy a vízkör áteressen hűtés üzemmód közben)
Kiegészítő szivattyú	AC 230 V (Akkor használatos, amikor a Tartály egység kapacitása nem elegendő)
Bojler érintkező	Potenciálmentes érintkező (Rendszerbeállítás igényel)

Termisztor bemenetek

Zóna 1 szobai érzékelő	PAW-A2W-TSRT	* Az opcionális NYÁK használatakor ez nem működik
Kültéri levegő érzékelő	AW-A2W-TSOD (A teljes kábelhossz nem lehet több 30 méternél.)	

Az opcionális NYÁK (CZ-NS4P) csatlakoztatása



■ Jel bemenetek

Opcionális termosztát	L N = AC 230 V, H, C = A termosztát fűtés, hűtés kivezetése
SG jel	Potenciálmegosztó érintkező Vcc-Bit1, Vcc-Bit2 szakadás/rövidzár (Rendszerbeállítás igényel) Átváltó kapcsoló (Kérjük, csatlakoztassa a kétérintkezős vezérlőhöz)
Fűtés/Hűtés kapcsoló	Potenciálmegosztó érintkező Szakadás=Fűtés Rövidzár=Hűtés (Rendszerbeállítás igényel)
Külső komp. kapcs.	Potenciálmegosztó érintkező Szakadás=Kompresszor Be (ON), Rövidzár=Kompresszor Ki (OFF) (Rendszerbeállítás igényel)
Igény szerinti vezérlés jel DC	0~10 V (Rendszerbeállítás igényel) Kérjük csatlakoztassa a DC 0~10 V vezérlőhöz.

■ Kimenetek

Keverőszelep	AC 230 V N=Nulla Nyitás, Zárás=keverés irány Működési idő: 30 mp~120 mp
Medence szivattyú	AC 230 V
Szolár szivattyú	AC 230 V
Zóna szivattyú	AC 230 V

■ Termisztor bemenetek

Zóna szobai érzékelő	PAW-A2W-TSRT
Puffertartály érzékelő	PAW-A2W-TSBU
Medencevíz érzékelő	PAW-A2W-TSHC
Zóna vízérezékelő	PAW-A2W-TSHC
Szolár érzékelő	PAW-A2W-TSSO

Ajánlott külső eszköz specifikáció

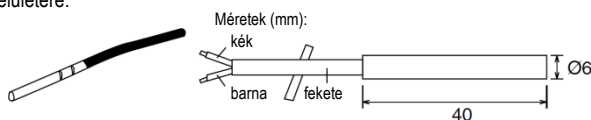
- Ez a szakasz a Panasonic által ajánlott (opcionális) külső eszközökről ad felvilágosítást. Kérjük, hogy a rendszer telepítése során mindig gondoskodjon a megfelelő külső eszköz használatáról.

- Opcionális érzékelő.

1. Puffertartály érzékelő: PAW-A2W-TSBU

Használja a puffertartály hőmérsékletének mérésére.

Illessze be az érzékelőt az érzékelőszobába és ragassza rá a puffertartály felületére.

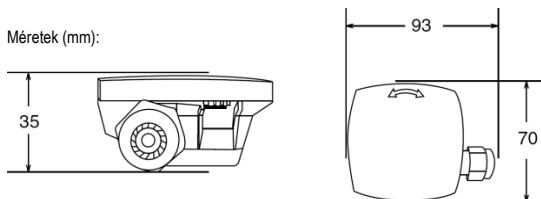


2. Zóna vízérezékelő: PAW-A2W-TSHC

Használja a vezérlőzóna vízhőmérsékletének érzékelésére.

A rozsdamentes acélpánt és a kontakt paszta (mindkettő tartozék) használatával ragassza fel a vízcsőre.

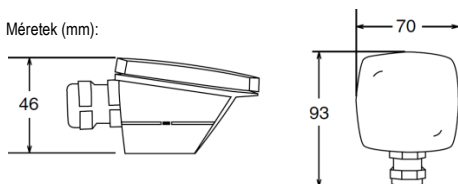
Méret (mm):



3. Külső környezeti érzékelő: PAW-A2W-TSOD

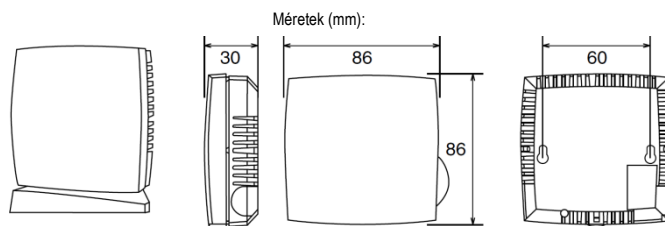
Ha a kültéri egység telepítési helye közvetlen napfénynek van kitéve, akkor a kültéri érzékelő nem lesz képes megfelelően mérni a tényleges külső környezeti hőmérsékletet. Ebben az esetben egy opcionális kültéri hőmérsékletérzékelőt kell egy megfelelő helyen rögzíteni, hogy az pontosabban mérje a környezeti hőmérsékletet.

Méret (mm):



4. Szobai érzékelő: PAW-A2W-TSRT

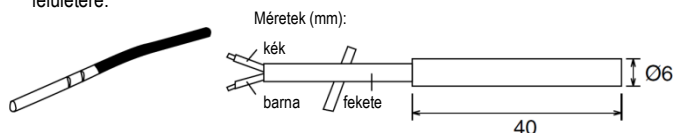
Telepítse a szobai hőmérsékletérzékelőt abba a helyiségbe, amelyiknél szobai hőmérsékletszabályozás szükséges.



5. Szolár érzékelő: PAW-A2W-TSSO

Használja a szolár panel hőmérsékletének mérésére.

Illessze be az érzékelőt az érzékelőszobába és ragassza rá a szolár panel felületére.



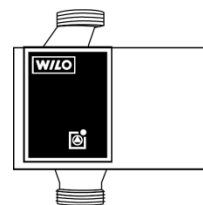
- 6. Kérjük, hogy a fent említett érzékelők szenzor-karakterisztikáját tekintse meg az alábbi táblázatban.

Hőmérséklet (°C)	Ellenállás (kΩ)	Hőmérséklet (°C)	Ellenállás (kΩ)
30	5,326	150	0,147
25	6,523	140	0,186
20	8,044	130	0,236
15	9,980	120	0,302
10	12,443	110	0,390
5	15,604	100	0,511
0	19,70	90	0,686
-5	25,05	80	0,932
-10	32,10	70	1,279
-15	41,45	65	1,504
-20	53,92	60	1,777
-25	70,53	55	2,106
-30	93,05	50	2,508
-35	124,24	45	3,003
-40	167,82	40	3,615
		35	4,375

- Opcionális szivattyú.

Tápellátás: AC 230 V/50 Hz, <500 W

Ajánlott alkatrész: Yonos 25/6: Wilo gyártmány

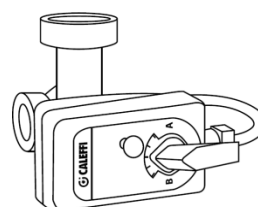


- Opcionális keverőszelep.

Tápellátás: AC 230 V/50 Hz (bemenet nyitott/kimenet zárt)

Működési idő: 30 mp~120 mp

Ajánlott alkatrész: 167032: Caleffi gyártmány





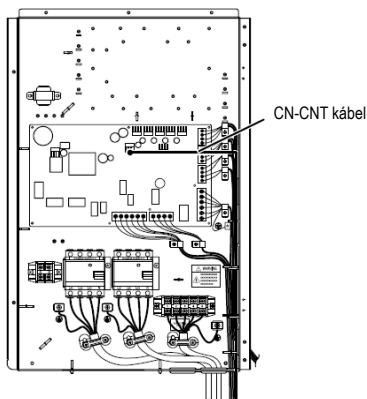
VESZÉLY!

Ez a fejezet kizárólag engedéllyel rendelkező és képzett telepítő villanyszerelő/vízszerek számára készült. A csavarral rögzített előlap eltávolítása utáni munkát egy márkakereskedő, egy képzett vállalkozó, egy telepítési mérnök vagy egy szervíz szakember irányítása alatt kell végrehajtani.

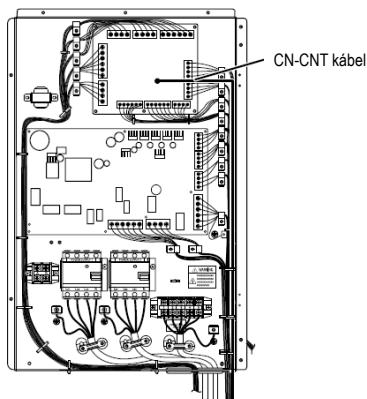
A 6 (opcionális) hálózati adapter telepítése

1. Távolítsa el a ③ Vezérlőkártya fedelet, majd csatlakoztassa a mellékelt kábelt ezzel az adapterrel a nyomtatott áramkörti kártyán lévő CN-CNT csatlakozóhoz.
 - Húzza ki a kábelt a Tartály egységből oly módon, hogy az ne csipődjön be.
 - Ha a Tartály egységben egy opcionális NYÁK-ot telepített, akkor az opcionális NYÁK CN-CNT csatlakozójával kösse össze.

Csatlakoztatási példák: H sorozat

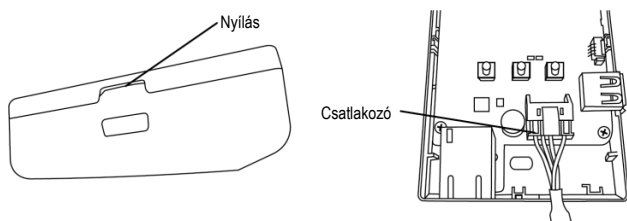


Opcionális NYÁK nélkül

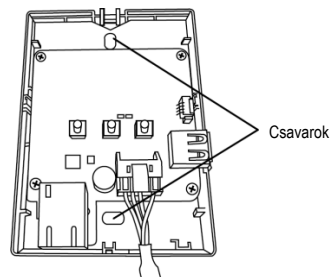


Opcionális NYÁK-kal

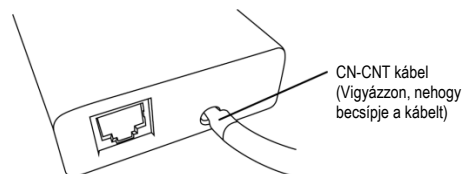
2. Illesszen be egy lapos csavarhúzó az adapter tetején lévő nyílásba és távolítsa el a fedelet. Csatlakoztassa a CN-CNT kábel csatlakozó másik végét az adapter belsejében lévő csatlakozóhoz.



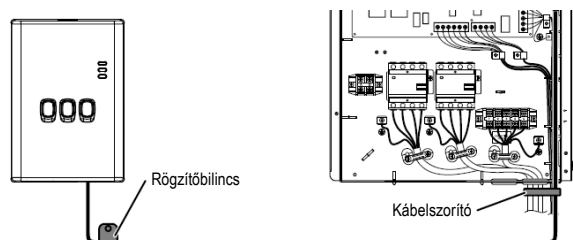
3. A Tartály egység melletti falra szerelje fel az adaptert oly módon, hogy a csavarokat a hátsó fedelén lévő lyukakon keresztül becsavarozza.



4. Fűzze át CN-CNT kábelt az adapter alján lévő nyíláson, és szerelje vissza az előlő fedelet a hátsó fedélre.

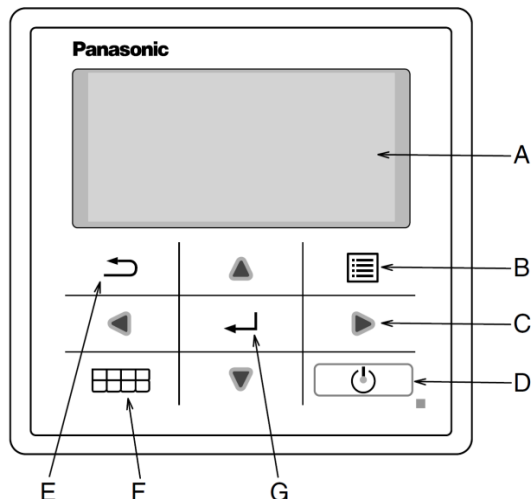


5. A CN-CNT kábelt rögzítse a falhoz a mellékelt rögzítőbilinccsel. Vezesse a kábelt az ábrán látható módon úgy, hogy külső erő ne hathasson az adapterben lévő csatlakozóra. Továbbá, a Tartály egység végen a kábelek egymáshoz rögzítéséhez használja a mellékelt kábelcszorítót.

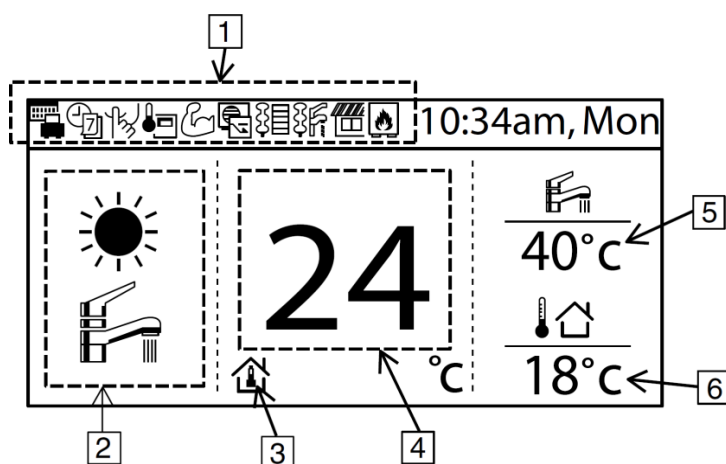


3 Rendszer telepítés

3-1. A távirányító áttekintése



Név	Funkció
A: Fő képernyő	Információ kijelzése
B: Menü	A fő menü megnyitása/bezárása
C: Háromszög (mozgatás)	Elemek kiválasztása vagy megváltoztatása
D: Működés	Indítja/leállítja a működést
E: Vissza	Visszatér az előző elemhez
F: Gyorsmenü	A gyorsmenü megnyitása/bezárása
G: OK	Nyugtázás



Név	Funkció
1: Funkció ikon	A beállított funkció/állapot megjelenítése
	Holiday mode (Üdülés üzemmód) Weekly timer (Heti időzítő) Quiet mode (Csendes üzemmód) Remote controller room thermostat (Távirányító szobai termosztátként) Powerful mode (Nagyteljesítményű üzemmód) Demand control (Igény szerinti vezérlés) Room heater (Szobai fűtőkészülék) Tank heater (Melegvíz-tartály melegítő) Solar (Napkollektor) Boiler (Bojler)
2: Üzem mód	A beállított üzemmód/aktuális állapot megjelenítése
	Heating (Fűtés) Cooling (Hűtés) Auto (Automatikus) Hot water supply (Melegvíz-szolgáltatás) Heat pump operating (Hőszivattyú működés) Auto heating (Automatikus fűtés) Auto cooling (Automatikus hűtés)
3: Hőmérséklet beállítás	Szobai hőmérséklet beállítás Kompenzációs görbe Közvetlen vízhőmérséklet beállítás Medencehőmérséklet beállítás
4: Fűtési hőmérséklet megjelenítés	Az aktuális fűtési hőmérséklet megjelenítése (ez a beállított hőmérséklet, amikor a csővezetékhez csatlakozik)
5: Tartály hőmérséklet megjelenítése	Az aktuális tartály hőmérséklet megjelenítése (ez a beállított hőmérséklet, amikor a csővezetékhez csatlakozik)
6: Külső hőmérséklet	A külső hőmérséklet megjelenítése

A táplálás első bekapcsolása (Az üzembe helyezés indítása)

Initialization	12:00, Mon
Initializing.	

Amikor a táplálást bekapcsolja (ON), először az inicializálás képernyő jelenik meg (10 mp)

17:26, Wed	
[⏻] Start	

Az inicializálás képernyő a befejezésekor átvált normál képernyőre.

Language	12:00, Wed
ENGLISH	
FRANCAIS	
DEUTSCH	
ITALIANO	
▼ Select	[↵] Confirm

Bármelyik gomb megnyomásakor megjelenik a nyelv beállítás képernyő.
(MEGJEGYZÉS) Ha az inicializáló beállítás nem kerül végrehajtásra, akkor nem vált át a menüre.

↓ Állítsa be a nyelvet és nyugtázza (Confirm gomb)

Clock format	12:00, Mon
24h	
▼	
am/pm	
▼ Select	[↵] Confirm

Ha a nyelvet beállította, megjelenik az időbeállítási képernyő (24-órás/de./du.)

↓ Állítsa be az idő kijelzést és nyugtázza (Confirm gomb)

Date & time	12:00, Mon
Year/Month/Day	Hour : Min
2015 / 01 / 01	12 : 00
↕ Select	[↵] Confirm

Megjelenik az ÉÉ/HH/NN/Idő beállítási képernyő

↓ Állítsa be az ÉÉ/HH/NN/Idő adatokat és nyugtázza (Confirm gomb)

17:26, Wed	
[⏻] Start	

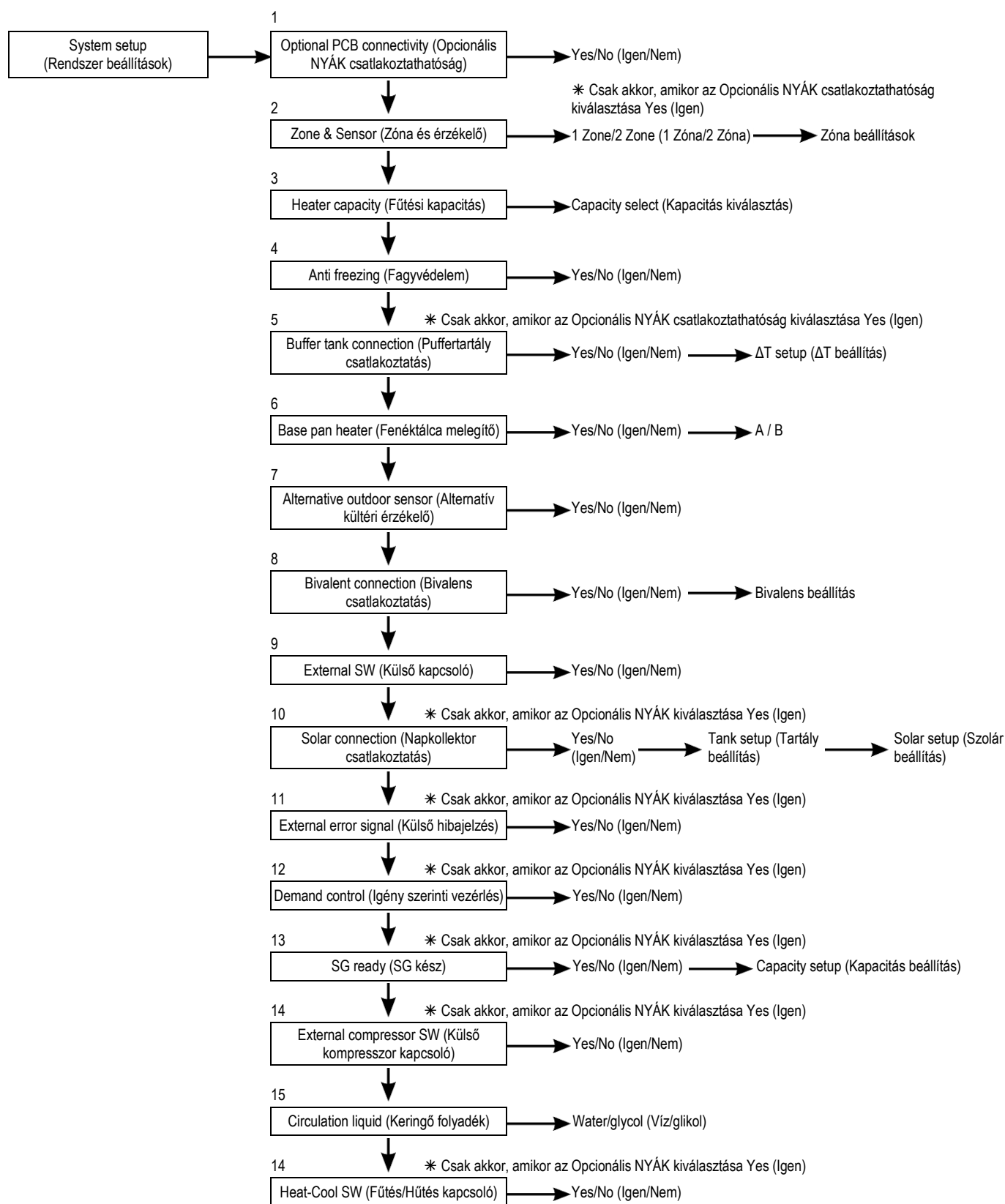
Visszaáll a kezdő képernyő

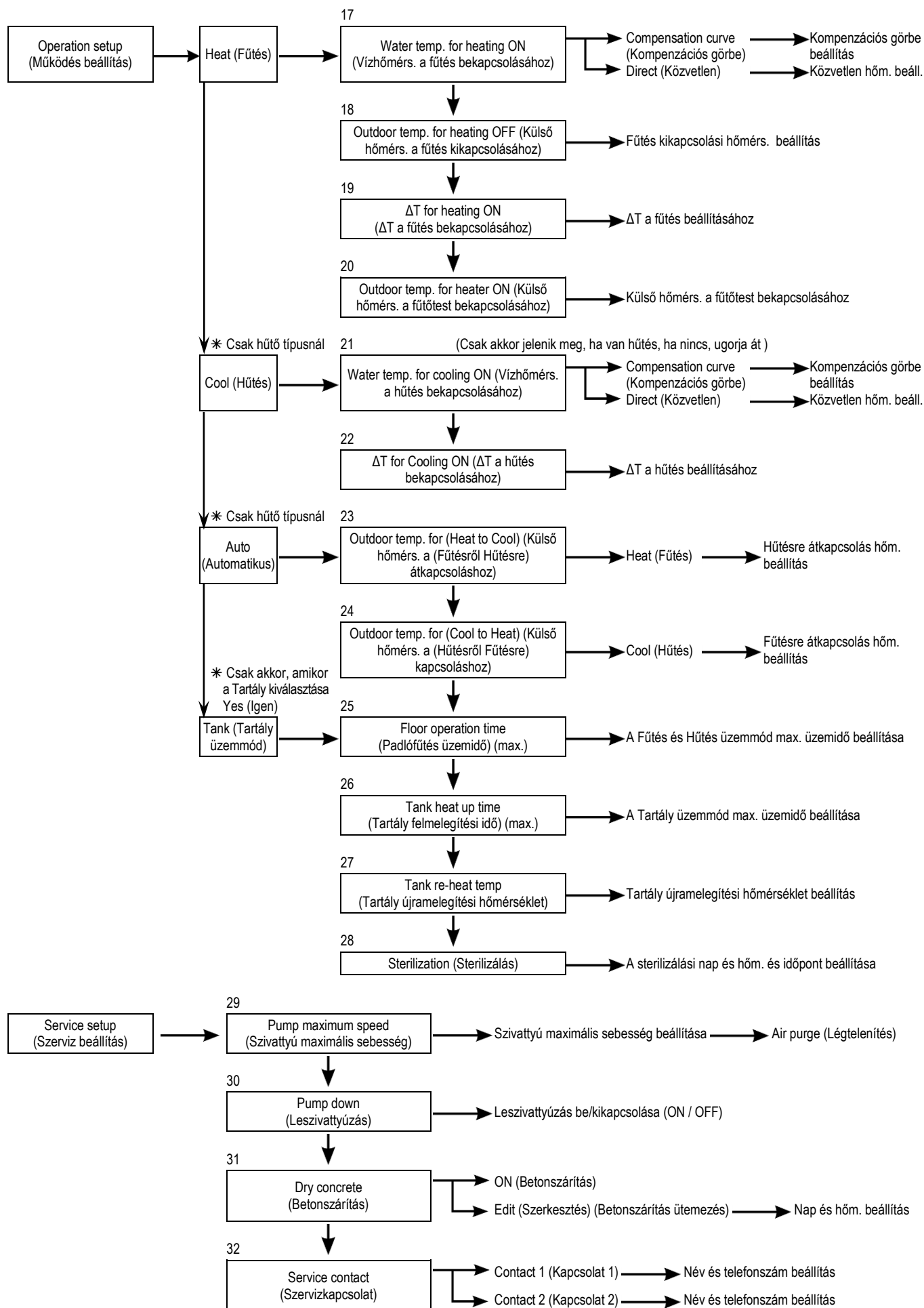
↓ Nyomja meg a menü gombot, és válassza ki az Installer setup (Telepítő beállítások) menüpontot

Main Menu	17:26, Wed
System check	
Personal setup	
Service contact	
Installer setup	
▲ Select	[↵] Confirm

↓ Nyugtázza, hogy továbblépjen a Telepítő beállításokra

3-2. Installer setup (Telepítő beállítások)





3-3. System setup (Rendszer beállítások)

1. Optional PCB connectivity (Opcionális NYÁK csatlakoztathatóság) Kezdeti beállítás: No (Nem) Ha az alábbi funkciókra szüksége van, kérjük, vásárolja meg és telepítse az opcionális NYÁK-ot. Az opcionális NYÁK telepítése után válassza ki a Yes (Igen) lehetőséget. • 2-zónás vezérlés • Medence • Puffertartály • Napkollektor • Külső hibajelzés kimenet • Igény szerinti vezérlés • SG kész („SG Ready” (Smart Grid Ready) – intelligens hálózati vezérlésbe kapcsolható) • Hőforrás egység leállítása külső kapcsolóval	System setup 17:26, Wed Optional PCB connectivity Zone & Sensor Heater capacity Anti freezing ▼ Select [←] Confirm
2. Zone & Sensor (Zóna és érzékelő) Kezdeti beállítás Szoba- és vízhőmérséklet Ha nincs opcionális NYÁK csatlakoztathatóság Az alábbi három elem közül válassza ki a szobai hőmérsékletszabályozás érzékelőt ① Vízhőmérséklet (cirkulációs víz hőmérséklet) ② Szobai termosztát (belső vagy kültéri) ③ Szobai termisztor Ha van opcionális NYÁK csatlakoztathatóság ① Válassza ki vagy az 1-zónás vezérlést vagy a 2-zónás vezérlést. Ha 1-zónást választott, válassza ki vagy a szobát vagy a medencét, válasszon érzékelőt Ha 2-zónást választott, a zóna 1 érzékelő kiválasztása után válassza ki vagy a szobát vagy a medencét, válasszon érzékelőt (MEGJEGYZÉS) 2-zónás rendszerben a medence funkció csak a zóna 2-nél állítható be.	System setup 17:26, Wed Optional PCB connectivity Zone & Sensor Heater capacity Anti freezing ▲ Select [←] Confirm
3. Heater capacity (Fűtési kapacitás) Kezdeti beállítás: Típustól függ Ha van beépített fűtőkészülék, állítsa be a választható fűtéskapacitást. (MEGJEGYZÉS) Vannak olyan típusok, amelyeknél nem választható ki fűtőkészülék.	System setup 17:26, Wed Optional PCB connectivity Zone & Sensor Heater capacity Anti freezing ▲ Select [←] Confirm
4. Anti freezing (Fagyvédelem) Kezdeti beállítás: Yes (Igen) A vízkeringető rendszer fagyvédelmét működteti. Ha az Igen-t választja ki, a keringetőszivattyú beindul, ha a vízhőmérséklet eléri a fagyási hőmérsékletét. Ha a vízhőmérséklet nem éri el a szivattyú leállási hőmérsékletét, a tartalék fűtőegység aktiválódik. (MEGJEGYZÉS) Ha a Nem-re állítja, a vízkeringető kör befagyhat és hibás működést okozhat, amikor a vízhőmérséklet eléri a fagyáspontot, vagy 0 °C alá kerül.	System setup 17:26, Wed Optional PCB connectivity Zone & Sensor Heater capacity Anti freezing ▲ Select [←] Confirm
5. Buffer tank connection (Puffertartály csatlakoztatás) Kezdeti beállítás: No (Nem) Válassza ki, hogy van-e puffertartály csatlakoztatva a fűtéshez vagy nincs. Ha használ puffertartályt, akkor válassza a Yes (Igen) lehetőséget. Csatlakoztassa a puffertartály termisztorát és állítsa be a ΔT-t (A ΔT a primer oldali hőmérséklet emelésére használatos a szekunder oldali előírányzott hőmérséklettel szemben). (MEGJEGYZÉS) Ez nem jelenik meg, ha nincs opcionális NYÁK. Ha a puffertartály kapacitása nem túl nagy, válasszon nagyobb ΔT értéket.	System setup 17:26, Wed Heater capacity Anti freezing Tank connection Buffer tank connection ▲ Select [←] Confirm

6. Base pan heater (Fenéktálca melegítő)

Kezdeti beállítás:
No (Nem)

Válassza ki, hogy a Fenéktálca melegítő telepítve van-e vagy sem.
Ha az Igen állítja be, használja az A vagy B melegítőt.

A: A melegítőt csak a fagymentesítés műveletnél kapcsolja be
B: A melegítőt fűtésnél kapcsolja be

System setup	17:26, Wed
Tank connection	
Buffer tank connection	
Tank heater	
Base pan heater	
◀ Select	[↩] Confirm

7. Alternative outdoor sensor (Alternatív kültéri érzékelő)

Kezdeti beállítás:
No (Nem)

Válassza az Igen, ha a kültéri érzékelő telepítve van.
Az opcionális kültéri érzékelő a hőszivattyú egység kültéri érzékelőjének leolvasása nélkül vezérel.

System setup	17:26, Wed
Buffer tank connection	
Tank heater	
Base pan heater	
Alternative outdoor sensor	
◀ Select	[↩] Confirm

8. Bivalent connection (Bivalens csatlakoztatás)

Kezdeti beállítás:
No (Nem)

Állítsa be, ha a hőszivattyú össze van kapcsolva a boiler működésével.
Csatlakoztassa a boiler indítójelet a boiler csatlakozó kivezetéshez (fő NYÁK).
Állítsa a Bivalens csatlakozást „YES”-re (Igenre).
Ezután kezdje el a beállítást a távirányító útmutatójának megfelelően.
A boiler ikon megjelenik a távirányító felső képernyőjén.

System setup	17:26, Wed
Tank heater	
Base pan heater	
Alternative outdoor sensor	
Bivalent connection	
◀ Select	[↩] Confirm

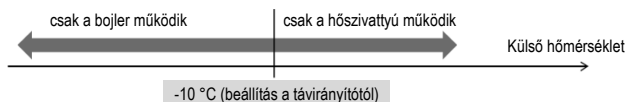
A boiler 3 különböző működési móddal rendelkezik. Az egyes módok mechanizmusa az alábbiakban látható.

- ① Alternative (Alternatív) (átkapcsol boiler üzemmódra, amikor a beállítási hőmérséklet alá esik)
- ② Parallel (Párhuzamos) (lehetővé teszi a boiler üzemmódot, amikor a beállítási hőmérséklet alá esik)
- ③ Advanced Parallel (Speciális párhuzamos) (lehetővé teszi a párhuzamos üzemmód boiler működtetési idejének csekély késleltetését)

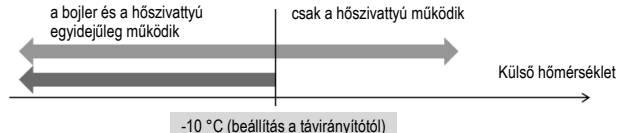
Amikor a boiler üzemmód be van kapcsolva („ON”), a „boiler érintkező” zárva van („ON”), és a boiler ikon alatt „_” (aláhúzás) jelenik meg.
Kérjük, hogy a boiler célhőmérsékletét állítsa azonosra a hőszivattyú hőmérsékletével.

Amikor a boiler hőmérséklete magasabb, mint a hőszivattyúé, akkor a zóna hőmérséklet nem érhető el, ha nincs keverőszelep telepítve.
Ez a termék csak egy vezérlőjelet engedélyez a boiler működtetéséhez. A boiler működésének beállítása a telepítő felelőssége kell legyen.

Alternatív üzemmód

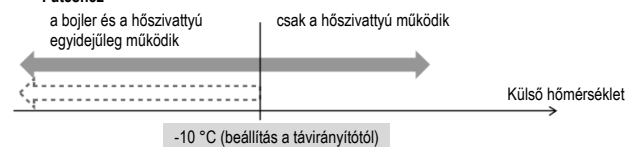


Párhuzamos üzemmód

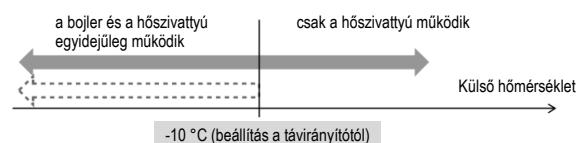


Speciális párhuzamos üzemmód

Fűtéshez



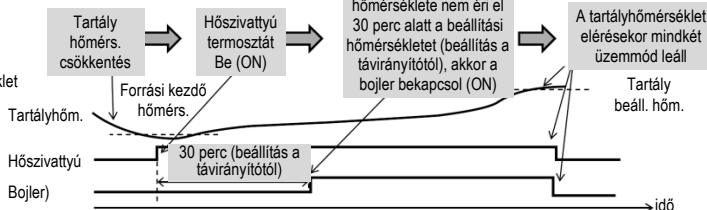
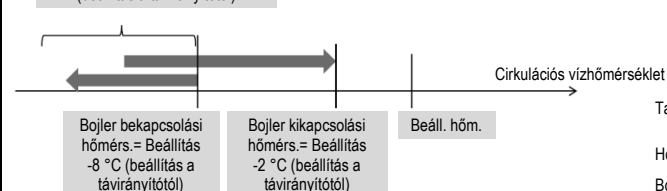
A DHW tartályhoz



Bár a hőszivattyú működik, de a víz hőmérséklet több mint 30 perc alatt sem éri el ezt a hőmérsékletet (beállítás a távirányítótól)

ÉS

ÉS



Speciális párhuzamos üzemmódban a fűtés és a tartály beállítása is egyszerre elvégezhető. „Fűtés/Tartály” üzemmód közben, amikor az üzemmód minden egyes alkalommal átkapcsol, a boiler kimenet visszaáll OFF (Kikapcsolt) helyzetbe. Kérjük, hogy a boiler vezérlési karakterisztikáit jól értse meg azért, hogy optimális beállítást választhasson a rendszerhez.

9. External SW (Külső kapcsoló)

Kezdeti beállítás:
No (Nem)

A működés egy külső kapcsolóval be/kikapcsolható (ON/OFF)

System setup 17:26, Wed

Base pan heater
Alternative outdoor sensor
Bivalent connection

External SW

◀ Select [↩] Confirm

10. Solar connection (Napkollektor csatlakoztatás)

Kezdeti beállítás:
No (Nem)

Állítsa be, amikor szolár melegítőt telepített.

A beállítás az alábbi elemeket foglalja magában.

- ① Állítsa be a puffertartályt vagy a DHW tartályt a napkollektoros vízmelegítőhöz való csatlakozáshoz.
- ② A szolár szivattyú működtetéséhez állítsa be hőmérsékletkülönbséget a szolár panel termisztor és a puffertartály illetve a DHW tartály termisztor között.
- ③ A szolár szivattyú leállításához állítsa be hőmérsékletkülönbséget a szolár panel termisztor és a puffertartály illetve a DHW tartály termisztor között.
- ④ Fagyvédelmi üzemmód indulási hőmérséklete (kérjük, változtassa meg a beállítást a glikolalapú használatnál.)
- ⑤ A hőszivattyú leállítási művelete amikor túllépi a felső határ hőmérsékletet (amikor a tartály hőmérséklete túllépi a kijelölt hőmérsékletet (70~90 °C))

System setup 17:26, Wed

Alternative outdoor sensor
Bivalent connection
External SW

Solar connection

◀ Select [↩] Confirm

11. External error signal (Külső hibajelzés)

Kezdeti beállítás:
No (Nem)

Állítsa be, ha a külső hibajelzés egység telepítve van.

Bekapcsolja a potenciálmentes érintkezőt, amikor hiba lép fel.

(MEGJEGYZÉS) Ez nem jelenik meg, amikor nincs opcionális NYÁK.

Hiba előfordulásakor a hibajelzés bekapcsolódik (ON).

A kijelzőről érkező „close” (bezárás) kikapcsolása után is bekapcsolva (ON) marad a hibajelzés.

System setup 17:26, Wed

Bivalent connection
External SW
Solar connection

External error signal

◀ Select [↩] Confirm

12. Demand control (Igény szerinti vezérlés)

Kezdeti beállítás:
No (Nem)

Állítsa be amikor van igény szerinti vezérlés.

A működési áramkorlát megváltoztatásához a kivezetés feszültségét 1 ~ 10 V között állítja be.

(MEGJEGYZÉS) Ez nem jelenik meg, amikor nincs opcionális NYÁK.

System setup 17:26, Wed

External SW
Solar connection
External error signal

Demand control

◀ Select [↩] Confirm

Analóg bemenet [V]	Arány [%]
0.0	nem aktív
0.1 ~ 0.6	nem aktív
0.7	10 nem aktív
0.8	10
0.9 ~ 1.1	10
1.2	15
1.3	15
1.4 ~ 1.6	15
1.7	20
1.8	20
1.9 ~ 2.1	20
2.2	25
2.3	25
2.4 ~ 2.6	25
2.7	30
2.8	30
2.9 ~ 3.1	30
3.2	35
3.3	35
3.4 ~ 3.6	35
3.7	40
3.8	40

Analóg bemenet [V]	Arány [%]
3.9 ~ 4.1	40
4.2	45
4.3	45
4.4 ~ 4.6	45
4.7	50
4.8	50
4.9 ~ 5.1	50
5.2	55
5.3	55
5.4 ~ 5.6	55
5.7	60
5.8	60
5.9 ~ 6.1	60
6.2	65
6.3	65
6.4 ~ 6.6	65
6.7	70
6.8	70
6.9 ~ 7.1	70
7.2	75
7.3	75

Analóg bemenet [V]	Arány [%]
7.4 ~ 7.6	75
7.7	80
7.8	80
7.9 ~ 8.1	80
8.2	85
8.3	85
8.4 ~ 8.6	85
8.7	90
8.8	90
8.9 ~ 9.1	90
9.2	95
9.3	95
9.4 ~ 9.6	95
9.7	100
9.8	100
9.9 ~	100

* Az egyes típusoknál védelmi célból minimális működtetési áramot alkalmaznak.

* 0,2 V feszültségárhízterezist feltéve.

* A feszültségértékek a tizedek után le vannak vágva.

13. SG ready (SG kész)

Kezdeti beállítás: No (Nem)

Kapcsolja át a hőszivattyú működését 2 kivezetés megszakításával/rövidrezárásával.
Az alábbi beállítások lehetségesek

SG jel		Működési típus
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Szakadás	Szakadás	Normál
Rövidzár	Szakadás	A hőszivattyú és a fűtőkészülék kikapcsolva
Szakadás	Rövidzár	Kapacitás 1
Rövidzár	Rövidzár	Kapacitás 2

Kapacitás beállítás 1

- Fűtési kapacitás ____%
- DHW kapacitás ____%

Kapacitás beállítás 2

- Fűtési kapacitás ____%
- DHW kapacitás ____%

Állítsa be a távirányító SG-kész beállításával

System setup

17:26, Wed

Solar connection
External error signal
Demand control

SG ready

◀ Select [↩] Confirm

**14. External compressor SW
(Külső kompresszor kapcsoló)**Kezdeti beállítás:
No (Nem)

Állítsa be amikor külső kompresszor kapcsolót csatlakoztatott.

A kapcsoló külső eszközökhöz csatlakozik az energiafogyasztás vezérléséhez, az ON (Be) jelzés leállítja a kompresszor működését. (A fűtés üzemmód stb. nem törlődik).

(MEGJEGYZÉS) Ez nem jelenik meg, ha nincs opcionális NYÁK.

Ha a svájci szabványú tápcsatlakozást követi, akkor a fő egység NYÁK DIP kapcsolóját be kell kapcsolnia. Az ON/OFF (Be/Ki) jelzés a tartály-melegítő (sterilizációs céllal történő) be-/kikapcsolására szolgál

System setup

17:26, Wed

External error signal
Demand control
SG ready

External compressor SW

◀ Select [↩] Confirm

**15. Circulation liquid
(Keringő folyadék)**Kezdeti beállítás:
Water (Víz)

Állítsa be a fűtővíz keringetését.

Kétféle beállítást lehet alkalmazni, a vizes és a fagyállós működést.

(MEGJEGYZÉS) Kérjük, állítsa glikolra amikor a fagyállós működést használja.
A rossz beállítás hibát okozhat.

System setup

17:26, Wed

Demand control
SG ready
External compressor SW
Circulation liquid

◀ Select [↩] Confirm

**16. Heat-Cool SW
(Fűtés/Hűtés kapcsoló)**Kezdeti beállítás:
Disable (Letiltva)

Egy külső kapcsolóval lehet kapcsolni (rögzíteni) a fűtést és hűtést.

(Nyitott) Fűtésen rögzítve (Fűtés +DHW)

(Zárt) Hűtésen rögzítve (Hűtés +DHW)

(MEGJEGYZÉS) Ez a beállítás a hűtés nélküli típusnál le van tiltva.

(MEGJEGYZÉS) Ez nem jelenik meg, ha nincs opcionális NYÁK.

Az időzítő funkció nem használható. Az Auto (Automatikus) üzemmód nem használható.

System setup

17:26, Wed

SG ready
External compressor SW
Circulation liquid
Heat-Cool SW

▲ Select [↩] Confirm

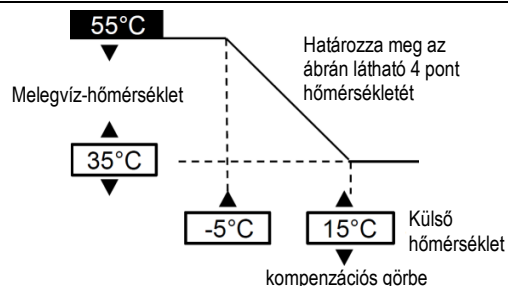
3-4. Operation setup (Működés beállítás)

Fűtés

17. Water temp. for heating ON (Vízhőmérs. a fűtés bekapcsolásához)

Kezdeti beállítás: compensation curve (kompenzációs görbe)

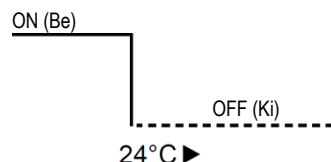
Állítsa be a víz hőmérsékletet a fűtés üzemmód működtetéséhez.
Kompenzációs görbe: Az előírányzott víz hőmérséklet változás a külső környezeti hőmérsékletváltozással együtt változik.
Közvetlen: Állítsa be közvetlen a cirkuláló víz hőmérsékletet.
2-zónás rendszerben a zóna 1 és zóna 2 víz hőmérséklet külön-külön beállítható.



18. Outdoor temp. for heating OFF (Külső hőmérs. a fűtés kikapcsolásához)

Kezdeti beállítás: 24 °C

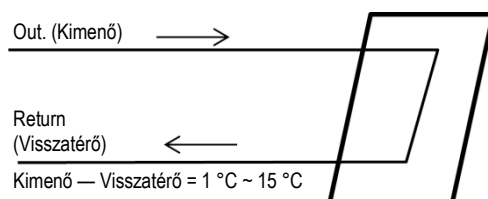
Állítsa be a kültéri hőmérsékletet a fűtés lekapcsolásához.
A beállítási tartomány: 5 °C ~ 35 °C



19. ΔT for heating ON (ΔT a fűtés bekapcsolásához)

Kezdeti beállítás: 5 °C

Állítsa be a fűtési üzemmód cirkulációs víz kimenő hőmérsékletének és visszatérő hőmérsékletének hőmérsékletkülönbségét.
Amikor a hőfokkülönbség növekszik, az energiatakarékos, de kevésbé kellemes. Amikor a különbség kisebbé válik, akkor az energiamegtakarítási hatás romlik, de sokkal kellemesebb.
A beállítási tartomány: 1 °C ~ 15 °C

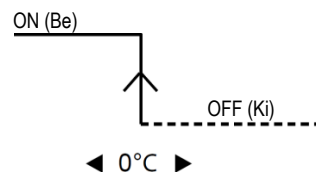


20. Outdoor temp. for heater ON (Külső hőmérs. a fűtőtest bekapcsolásához)

Kezdeti beállítás: 0 °C

Állítsa be azt a külső hőmérsékletet amikor a tartály fűtőegység működni kezd.
A beállítási tartomány: -15 °C ~ 20 °C

A felhasználónak kell beállítania, hogy használja-e a fűtőegységet vagy sem.



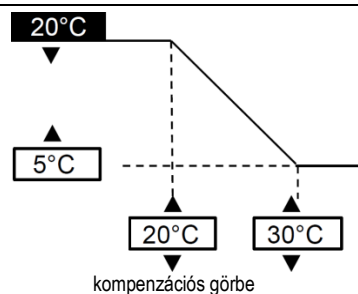
Hűtés

21. Water temp. for cooling ON (Vízhőmérs. a hűtés bekapcsolásához)

Kezdeti beállítás: kompenzációs görbe

Állítsa be a víz hőmérsékletet a hűtés üzemmód működtetéséhez.
Kompenzációs görbe: Az előírányzott víz hőmérséklet változás a külső környezeti hőmérsékletváltozással együtt változik.
Közvetlen: Állítsa be közvetlen a cirkuláló víz hőmérsékletet.

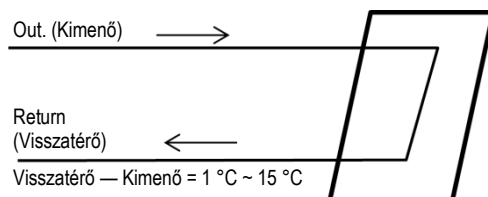
2-zónás rendszerben a zóna 1 és zóna 2 víz hőmérséklet külön-külön beállítható.



22. ΔT for cooling ON (ΔT a hűtés bekapcsolásához)

Kezdeti beállítás: 5 °C

Állítsa be a hűtési üzemmód cirkulációs vize kimenő hőmérsékletének és visszatérő hőmérsékletének hőmérsékletkülönbségét.
Amikor a hőfokkülönbség növekszik, az energiatakarékos, de kevésbé kellemes. Amikor a különbség kisebbé válik, akkor az energiamegtakarítási hatás romlik, de sokkal kellemesebb.
A beállítási tartomány: 1 °C ~ 15 °C



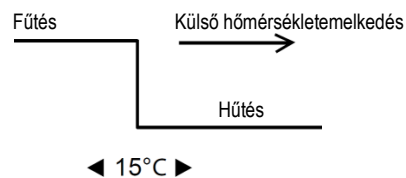
Automatikus

23. Outdoor temp. for (Heat to Cool) (Külső hőmérs. a (Fűtésről Hűtésre) átkapcsoláshoz)Kezdeti beállítás:
15 °C

Állítsa be azt a külső hőmérsékletet, amely átkapcsol fűtésről hűtésre az automatikus beállítás mellett.

A beállítási tartomány: 5 °C ~ 25 °C

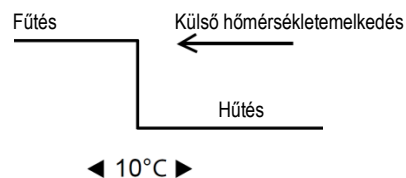
A döntés időzítése óránkénti

**24. Outdoor temp. for (Cool to Heat) (Külső hőmérs. a (Hűtésről Fűtésre) kapcsoláshoz)**Kezdeti beállítás:
10 °C

Állítsa be azt a külső hőmérsékletet, amely átkapcsol hűtésről fűtésre az automatikus beállítás mellett.

A beállítási tartomány: 5 °C ~ 25 °C

A döntés időzítése óránkénti



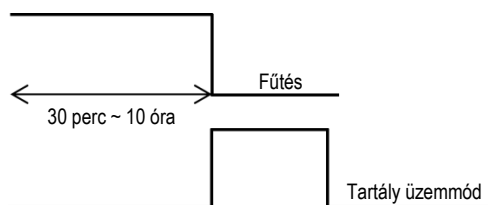
Tartály üzem mód

25. Floor operation time (Padlófűtés üzemidő) (max.)Kezdeti beállítás:
8h (8 óra)

Állítsa be a fűtés max. működési idejét.

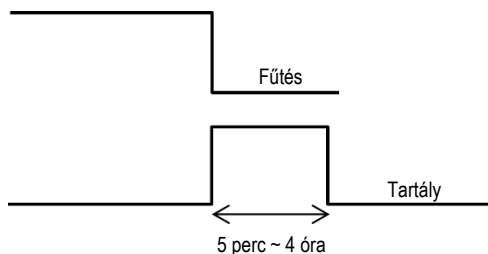
Amikor a max. működési idő csökken, a tartályt gyakrabban tudja felforralni.

Ez egy fűtés + tartály üzem mód funkció.

**26. Tank heat up time (Tartály felmelegítési idő) (max)**Kezdeti beállítás:
60 min (perc)

Állítsa be a forralás max. működési idejét.

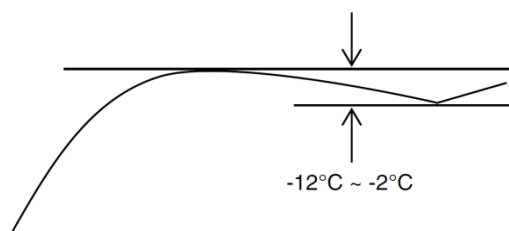
Amikor a max. forralási idő csökken, azonnal visszaáll fűtés üzemmódra, de a tartályt nem lehet teljesen felforralni.

**27. Tank re-heat temp (Tartály újramelegítési hőmérséklet)**Kezdeti beállítás:
-8 °C

Állítsa be a hőmérsékletet a tartályvíz újraforralás végrehajtásához.

(Amikor csak a hőszivattyú melegít, akkor az (51 °C – tartály újramelegítési hőmérséklet) válik a maximális hőmérsékletté)

A beállítási tartomány: -12 °C ~ -2 °C

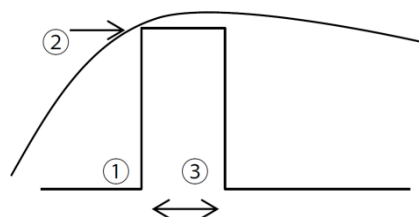
**28. Sterilization (Sterilizálás)**

Kezdeti beállítás: 65 °C 10 min (perc)

Állítsa be a sterilizálás végrehajtás időzítőt.

- ① Állítsa be a működtetési napot és időpontot. (Heti időzítés formátum)
- ② Sterilizálási hőmérséklet (55~75 °C * Ha tartály fűtőegységet használ, akkor 65 °C)
- ③ Működési idő (A sterilizálás futtatási ideje 5 perc ~ 60 perc amikor elérte a beállítási hőmérsékletet)

A felhasználónak kell beállítania, hogy használja-e a sterilizálás üzemmódot vagy sem.



3-5. Service setup (Szerviz beállítás)

29. Pump maximum speed
(Szivattyú maximális sebesség)Kezdeti beállítás:
Típustól függ

Rendes körülmények között nem kell beállítani.
Akkor állítsa be, ha pl. csökkentenie kell a szivattyúhangot stb.
Ezenfelül légtisztító (Air Purge) funkcióval is rendelkezik.

Service setup		17:26, Wed
Flow rate	Max. Duty	Operation
88:8 L/min	0xCE	Air Purge
Select		

30. Pump down
(Leszivattyúzás)

A leszivattyúzás műveletet működteti

Service setup	17:26, Wed
Pump down:	
	ON
	[↵] Confirm

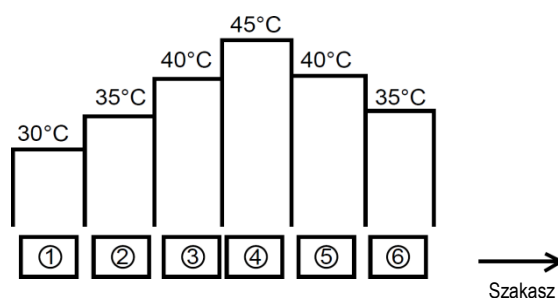
Pump down operation in progress!	
[⏻] OFF	

31. Dry concrete (Beton szárítás)

Működtesse a betonszáritási műveletet.
Válassza ki az Edit (Szerkesztés) menüpontot, állítsa be minden szakaszhoz a hőmérsékletet (1~99 - egyet 1 napra).
A beállítási tartomány: 25~55 °C

Bekapcsolásakor (ON) megindul a beton szárítása.

2-zónás esetben mindkét zónát szárítja.

32. Service contact
(Szervizkapcsolat)

A kapcsolattartó személy nevét és telefonszámát lehet beállítani meghibásodás esetére, vagy amikor az ügyfélnél üzemzavar lép fel. (2 tétel)

Service setup	17:26, Wed
Service contact:	
	Contact 1
	Contact 2
Select	[↵] Confirm

Contact-1: Bryan Adams	
ABC/ abc	0-9/ Other
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R	
S T U V W X Y Z a b c d e f g h i	
j k l m n o p q r s t u v w x y z	
Select	[↵] Enter

4 Szerviz és karbantartás

Amikor a CN-CNT csatlakozóhoz egy számítógépet csatlakoztat

Kérjük, hogy a CN-CNT csatlakozóhoz történő csatlakozásnál használjon egy opcionális USB kábelt.

Csatlakoztatás után egy meghajtóprogramot kér. Ha a PC Windows Vista vagy újabb operációs rendszerrel működik, akkor automatikusan telepíti a meghajtóprogramot internet alatti környezetben.

Ha a PC Windows XP vagy korábbi verziójú programot alkalmaz, és nincs internet hozzáférése, akkor szerezze be a FTDI Ltd. USB - RS232C konverziós IC illesztő-programját (VCP driver) és telepítse.

<http://www.ftdichip.com/Drivers/VCP.htm>

Ha elfelejti a jelszót és nem tudja működtetni a távirányítót

Nyomja meg a  +  +  gombot 5 másodpercig.

Megjelenik a jelszó feloldó képernyő, nyomja meg a Confirm (Nyugtázás) gombot, és az alaphelyzetbe áll.

A jelszó 0000 lesz. Kérjük, állítsa vissza újra.

(MEGJEGYZÉS) Csak akkor jelenik meg, ha jelszóval van lezárva.

Karbantartás menü

A Maintenance menu (Karbantartás menü) beállítási módja

Maintenance menu	17:26, Wed
Actuator check	
Test mode	
Sensor setup	
Reset password	
▼ Select	[↵] Confirm

Nyomja meg a  +  +  gombot 5 másodpercig.

Beállítható elemek

- ① Actuator check (Működtető rendszer ellenőrzés) (Az összes funkcionális rész manuális be-/kikapcsolása)
(MEGJEGYZÉS) Mivel nincs védelmi művelet, kérjük legyen óvatos, hogy ne okozzon semmilyen hibát az egyes részek működtetésénél (ne kapcsolja be a szivattyút, amikor nincs a készülékben víz stb.).
- ② Test mode (Teszt futtatás)
Normál körülmények között nem használatos.
- ③ Sensor setup (Érzékelő beállítás) (az egyes érzékelők eltolódási különbsége a -2~2° C tartományba esik)
(MEGJEGYZÉS) Csak akkor használja, ha az érzékelő eltér a helyes értéktől.
Befolyásolja a hőmérsékletszabályozást.
- ④ Reset password (Jelszó alaphelyzetbe állítása)

Egyéni menü

A Custom menu (Egyéni menü) beállítási módja

Custom menu	17:26, Wed
Cool mode	
Back-up heater	
Reset energy monitor	
Reset operation history	
Smart DHW	
▼ Select	[↵] Confirm

Nyomja meg a  +  +  gombot 10 másodpercig.

Beállítható elemek

- ① Cool mode (Hűtés üzemmód) (Állítsa be a With/Without Cooling (Hűtéssel/Hűtés nélkül) funkciót.) Az alapértelmezés a „Hűtés nélkül”
(MEGJEGYZÉS) Mivel a Hűtéssel/anélkül befolyásolhatja az áramfelhasználást, kérjük, legyen óvatos, és ne változtassa meg csak indokolt esetben.
Hűtés üzemmódnál legyen körültekintő, mert amennyiben a csővezeték nincs gondosan szigetelve, harmat képződhet a vezetéken, és a víz lecsöpöghet a padlózatra, ami kárt tehet benne.
- ② Backup heater (Kiegészítő fűtés) (Használja/Nem használja a Kiegészítő fűtést)
(MEGJEGYZÉS) Ez más mint az ügyfél által beállított használja/nem használja a kiegészítő fűtést beállítás. Amikor ezt a beállítást használja, a fűtőteljesítmény bekapcsolás a fagyvédelem miatt letiltódik. (Kérjük használja ezt a beállítást, amikor azt a közszolgáltatási vállalat megköveteli.)
Ennek a beállításnak a használatakor nem lehet jégtelepíteni az alacsony Fűtési hőmérséklet beállítása miatt, és a működés leállhat (H75)
Kérjük, hogy ezt a telepítő felügyelete mellett állítsák be. Ha gyakran leáll, az a nem elégséges cirkulációs sebesség, vagy a túl alacsony fűtési hőmérséklet beállítása stb. miatt fordulhat elő.
- ③ Reset energy monitor (az energiafigyelő törlése)
Kérjük, ezt akkor használja, ha elköltözik a házból és átadja a készüléket.
- ④ Reset operation history (a működési előzmények törlése)
Kérjük, ezt akkor használja, ha elköltözik a házból és átadja a készüléket.
- ⑤ Smart DHW (Állítsa be az okos DHW paramétert)
 - (a) Kezdési idő: A Tartály további újramelegítése alacsonyabb bekapcsolási hőmérsékleten.
 - (b) Leállítási idő: A Tartály további újramelegítése normál bekapcsolási hőmérsékleten.
 - (c) Bekapcsolási hőmérséklet: A Tartály újramelegítési hőmérséklete, amikor az okos DHW indul.